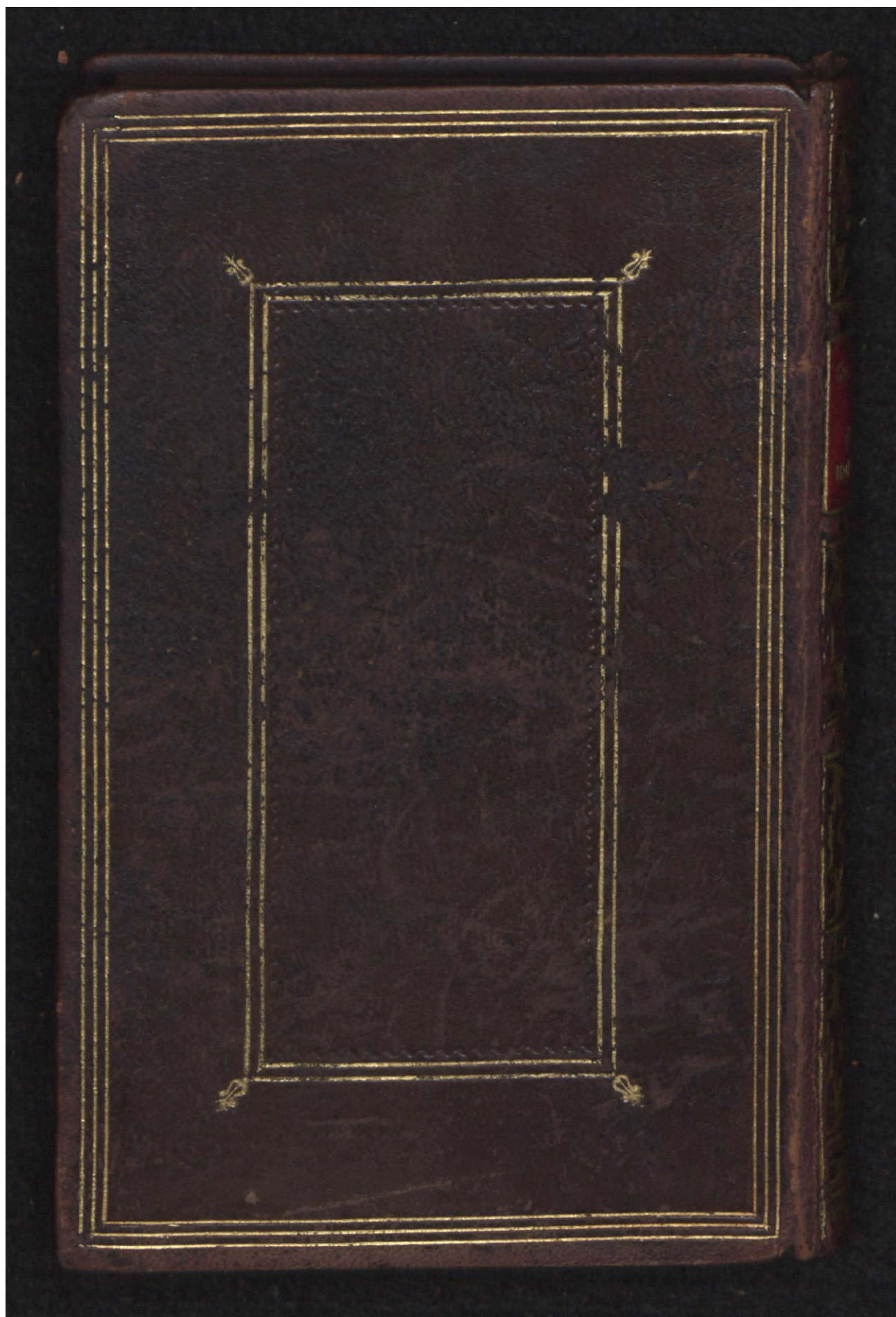




Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 1183 8° copy 2







Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 1183 8° copy 2





Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 1183 8° copy 2

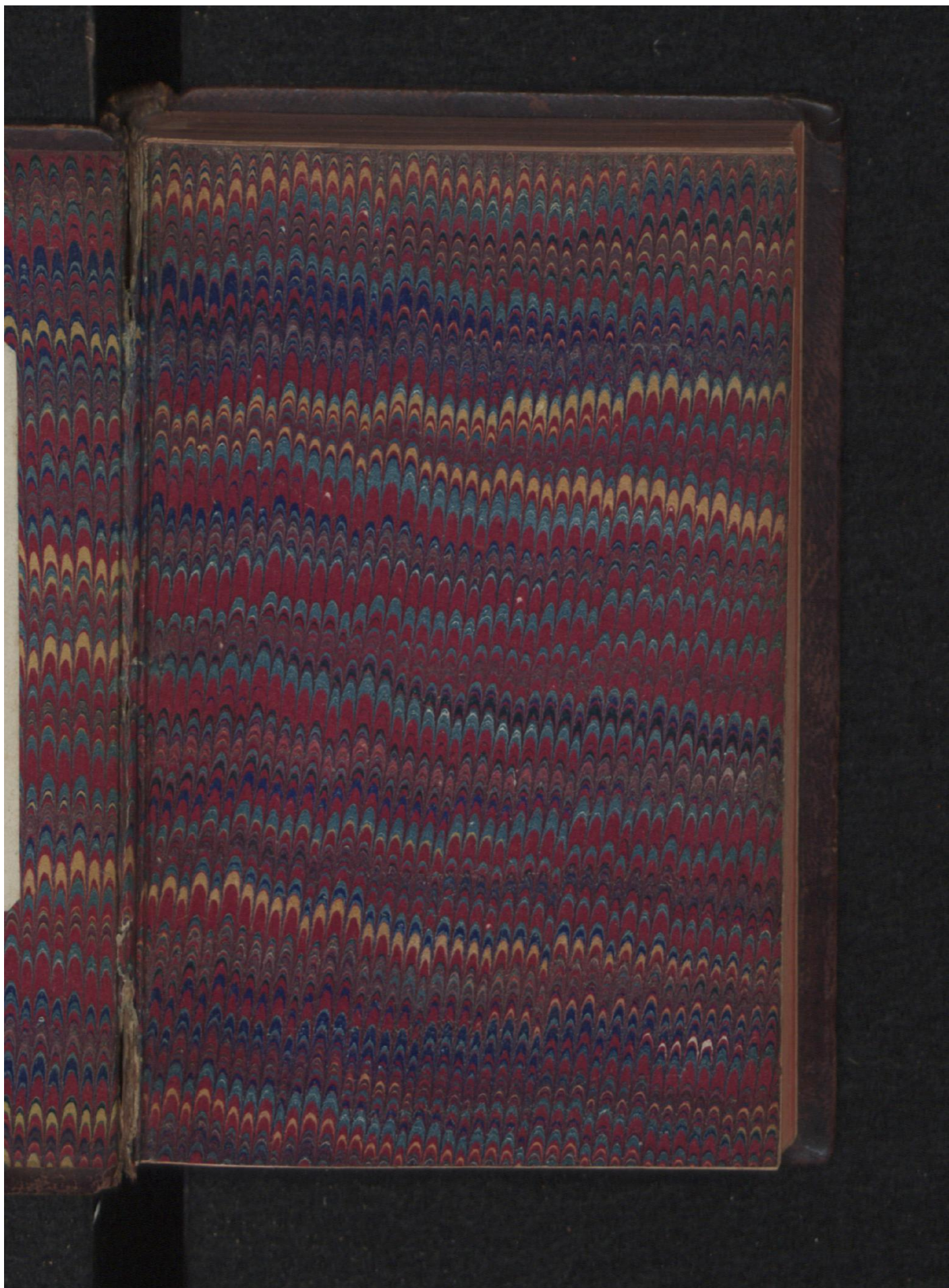


Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 1183 8° copy 2











BD. III, 1404. L. N. 1183.

45-242

8°

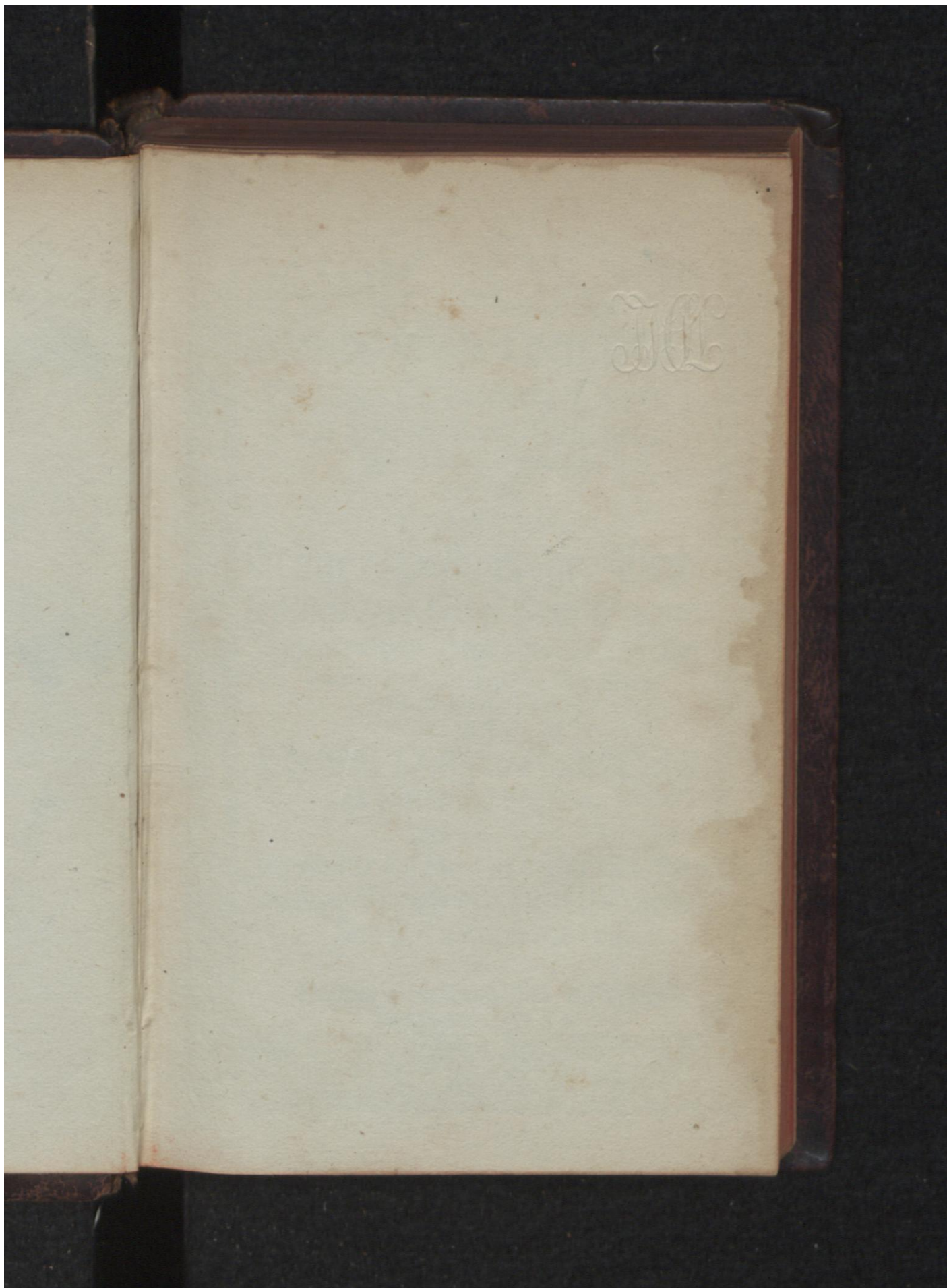


LN 1183

ex. 3



Kay Hoegs eks.





III





# Mose & Guds

Mands Bøn / i den XC.

Psalm / At betencke Døden /

De huad forstand Menniskken

giffuis aff Dødzens bes  
tenckelse.

Predicket vdi

Erlige / Velbyrdige / Gud-

frættige / oc salige Frw Birgitte

Rosenfrankis Begræffuelse / i Næsbj

Kircke / den 20. Octob. Aar effter

Guds Byrd / 1588.

Aff

Christen Nielsøn / Guds Ords

Tienere vdi Næsseby.

Roman. 8.

Jeg holder det saa / at denne tids Pin-

actelighed er icke den Herlighed verd /

som skal aabenbaris i oss.



Prentet i Kjøbenhavnn / Aff Mats

Vingaard. 1589.





Frm Birgitte Rosenkrantz.



Kay Høegs

Samlings 1970.



Erlig / Velbyrdig Mand /  
Ethen Brahe til Knudstrup /  
Danmarks Rigs Raad / oc Kong :  
Maest : Hoffuismand paa Helsing-  
borrig Slot / Min gunstige Herre oc  
Patron / Ynsker ieg Naade aff Gud /  
Hiertens Fred oc Rolighed /  
met it lycksaligt Nyt  
Aar.

**S**ndog kiere Ethen  
Brahe / gunstige Her-  
re oc gode Patron / der  
findis vel mange blant  
eders gode Venner /  
som er meget bedrøffuit / for den store  
Hiertesorg / som eders Velbyrdighed  
nu er tilkommen / at i haffue mist  
Eders allerkieriste Husfrue / E. V. oc  
salige Fru Birgitte Rosenkrantz : Dog  
er der alligeuel gantske faa / som rette-  
lig kand besinde / huor bange oc anger-  
A ij giffuen



Sortalen.

giffuen eders Hierte nu er/nat oc dag/  
hiemme oc vdi fremmede Steder / at i  
icke andet kunde / end drage hine dybe  
sucke oc eder Hierteligen beklage / lige  
som den Gudfryctige Jeremias i sin  
begrædelse 1. Capite. offuer Guds Føl-  
tis store Elendighed haffuer giort/ der  
som hand siger: O vos omnes, qui  
transitis per viam, attendite & videte,  
si est dolor, sicut dolor meus,&c. Det  
er/ Seer dog oc acter alle i som gaar  
her frem/ om der er nogens sorrig/ som  
min sorrig/ der haffuer ramt mig / thi  
H Erren gjorde mig fuld aff Jammer/  
derfaare græder ieg saa/ at mine Øyen  
flyde met Vand / oc Husualeren/ som  
skulle vederquege min Siel / er langt  
fra mig / Ah H Erre see dog huor ban-  
ge mig er/ at det giør mig bange i Liff-  
uit der aff / mit Hierte slaer i Liffuit /  
thi ieg er storlig bedrøffuit. Saadanne  
oc andre ynckelige klagemaal / hører  
mand



Sortalen.

mand offte aff denem/ som haffue mist  
deris tiere Ectestaalbroder / Thi lige  
som wi icke veed aff nogen større tier-  
lighed i Verden iblant Folk/ end den/  
som Gudfryetige fromme Ectesolk  
haffue til huer andre indbyrdis / Saa  
fand der icke heller vere nogen større  
sorrig i Verden / end denne / som den  
ene Ecteperson tager sig til for den an-  
den / oc besynderlig naar Døden skiller  
dennem at. Det er vel sørgeligt/ naar  
nogen mister sine Børn / eller andre  
hulde gode Venner/ Dog er her langt  
større sorrig paa ferde / naar nogen  
mister sin Hiertens allerkieriste Ecte-  
staalbroder/ at de fromme gamle For-  
fædre her aff haffuer sagt / Det gaar  
meget hart til/ naar det tager inden for  
Senge stocken. Her om findis mange  
Exempel / baade i den hellige Scrifft/  
oc andre Steder/ at somme haffuer ta-  
get sig saa stor sorrig til / for deris Ec-  
testaals

A iij

testaals



Fortalen.

testaldbroders Død oc Affgang / at de  
haffuer snarlig død aff sorrig / En part  
haffuer i denne suare Hiertens angist  
(huilcken siuntis dennem alt for tung/  
lenge at bere) endelig taget sig selff aff  
dage / Oc der met førd sig selff i euig  
Forderffuelse / baade til Liff oc Siel.  
Men endog denne sorrig / at miste sin  
kære Ectestaldbroder / er alt større end  
nogen Verdslig trøst kand den forta-  
ge eller rettelig stille: Saa kand den  
alligeuel i nogen maade formildis /  
naar mand holder sig stitelig til Guds  
Ord/oc tencker paa Opstandelsen/som  
er ærefuld oc glædelig/vdi huilcken alle  
Gudfryetige / som ved Døden er at-  
skilt/ skulle komme tilsammen igen/ oc  
leffue hos Gud euindelig. Oc paa det  
Gunstige Sehen Brahe/ denne Eders  
store Hierte sorrig/ nogenlunde kunde  
fortagis eller formildis/vil ieg nu først  
kaartelig faaregiffue / huad mand be-  
synder:



Fortalen.

synderlig bør at see til / oc tæncke paa/  
i saadan stor Hiertens bedrøffuelse.  
For det Andet / vil ieg tilkende giffue/  
at huadsomhelst Gudsfryctige Men-  
niske vederfarris i denne Verden / En-  
dog det siunis dennem saare beset oc  
hart / da skeer det dennem alligeuel til  
euige gode oc velfart. Det allerførste  
wi haffue at see til oc betencke/naar wi  
miste vore gode Benner/ Er Guds vi-  
lie oc hans Guddommelige forsiun:  
Ehi wi Christne Menniske oc Guds  
Børn haffuer denne besynderlige trøst  
oc husualelse / at intet vederfarris oss  
uden Guds gode vilie oc forsiun/ Oc  
derfaare dper der ingen aff oss / uden  
Guds vilie oc tilladelse / Her om taler  
vor HÆRE Christus gantske trøste-  
lig/ Matth. 10. At alle voris Hoffuit  
Haar ere talde / Oc lige som der ick  
falder en Sul paa Jorden / uden Gud  
Faders vilie / saa affalder der ick hel-  
ler



Fortalen.

ler nogit Hoffuit Haar aff vor Hoff-  
uit / vden det er Guds vilie. De Da-  
uid i den 31. 39. oc 91. Psalme / Taler  
klarlige der om / at voris Liffs tid staar  
i Guds Haand / etc. Disligest oc den  
Gudfryetige oc taalmodige Job / stem-  
mer lige i samme mening / der hand si-  
ger i sit xiiij. Capit. Mennissen haff-  
uer sin bestemde tid / hans Maanedes  
tall staar hoff dig / Du haffuer sat it  
maal / det skal hand icke offuer gaa. Aff  
saadanne oc mange andre merckelige  
Sentenher i den hellige Scrifft / giff  
nis tilkende / at den Almectige H<sup>E</sup>Xre  
oc Gud / som off haffuer schafft / oc giort  
lessuendis i Moders Liff / at lige som  
hand raader for den tid / wi ere fødde  
paa / oc for all den tid wi lessue vdi /  
Saa vil hand oc raade for den tid wi  
skulle dø paa. Derfaare er det icke vden  
sag / at Malere haffuer saa Døden aff-  
malet / at hand haffuer it time Glas i  
sin



Sortalen.

sin Haand/ der met at giffue tilkende/  
at Gud haffuer forlagt oss en visse tid  
at leffue vdi/ saa at naar vor Glass er  
vdløbet/ Da maa wi følge met/ huad  
heller wi ere vnge eller gamle/ ihuad  
Forsyn oc Lægedom der brugis met  
oss/ Contra vim mortis, non est me-  
dicamen in hortis. Derfaare skulle wi  
lade Gud raade/ saa vel for Døds tid/  
som for Gødsels oc Liffs tid/ icke friste  
Gud/ icke daarligen sette oss i Liffs fa-  
re/ en heller tage oss selff aff Dage/ en  
heller forsengeligen her imod Dispu-  
tere/ aff vor blinde oc wforstandige  
Fornufft: Men Leffue saa lenge som  
Gud vil/altid frycte Gud/ daglige be-  
fale vort gantske Liff oc Leffnet/vnder  
Guds Naadige oc Almectige besker-  
melse oc velsignelse/ stedse berede oss  
Christelig til Døden/ oc bede Gud om  
en god tid/oc en salig Stund/oc trøste  
oss mod vor egen/ oc vor gode Ven-

B

ners



Fortalen.

ners Død/ at den skeer ick vden Guds vilie oc forsyn. Naar i nu saa tencke hos Eder selff/ Gunstige Sthen Bræhe/ huad vilde ieg gierne/ at min aller- tieriste Husfrue / skulde lenger leffuit met mig / Da ligner Guds vilie mod eders vilie / oc betencker at Guds vilie er visere oc bedre end vor vilie/ derfaa- re retter eders vilie effter Guds vilie/ som effter den aller vissste rette Snor. Tencker at det vaar ick Guds vilie/ at Eders tiere Husfrue skulle her lenger leffue/ det kom ick wforuarendis/ eller aff slumpelycke / At hun nu i sit rette Kald / vdi sin Barselseng hendøde/ Men det er Guds gierning. Den gode Gud/ som alting regerer ordentlig/ gaffnlig oc ret/ saa det for gaat/ at hun nu skulde skilles fra denne Verden/ oc hendis Siel effter denne Gødsel/ skulle indgaa den euige Himmelske Kircke. Den samme Gud / som samlede Eder ved



Sortalen.

ved Ecteskaffs baand/haffuer nu giort  
denne skilsmiff imellem Eder ved Dø-  
den / Denne Guds gierning maa wi  
vere til freds met/ det vil icke altid ve-  
re effter voris vilie / Men vndertiden  
effter Guds vilie/ som wi oc bede i vor  
daglige Bøn / Din vilie skee paa Jor-  
den/ som hand er i Himmelen. Der-  
faare trøstede Hieronimus en bedrøff-  
uit Moder / som haffde mist sin kiere  
Søn/ met saadanne ord / Qui dedit  
tibi Filium, is rapuit. Det er/den sam-  
me HCKre oc Gud/ som gaff dig din  
Søn / hand haffuer oc tagit den igen/  
Lige det samme maa mand oc sige til  
oss / naar wi mister voris gode Ven-  
ner / Den samme HCKre oc Guds  
som gaff oss voris Hustru oc andre go-  
de Venner/hand haffuer nu taget dem  
til sig effter sin gode vilie. Tæncker oc  
saa her hoss / at denne Guds vilie er  
Retferdig. Der som en god Ven ant-

B ij

uorder



Sortalen.

uorder off nogen sin Klenodie / at for-  
uare til troer Hende/ da er det Ketfer-  
digt / at wi met en god vilie skal lade  
hannem det samme Klenodie følge / oc  
igen tilhaande komme/ naar hand det  
aff off igen eskendis vorder. Nu siger  
S. Pouel 1. Corinth. 4. Huad haff-  
ner du som du icke anammede? Vil  
her met lære off / at alt det gode wi  
Menniske haffue / vere sig Siel oc Le-  
geme / Gods oc Rigdom / Maet oc  
Velde / Wijsdom oc Forstand/ Act oc  
Ere / Forældre / Børn / Husbonde/  
Hustru/ etc. Ere Guds gode Gaffuer/  
som hand off met forlent haffuer / oc  
betroet til at bruge / saa lenge som det  
er hans Guddommelige vilie. Der-  
saare maa wi oc bekende at Gud haff-  
uer god ret til / at tage samme sine  
Gaffuer igen naar hand vil.

Den tid Job spurde mange onde  
Lidender / huorledis de aff Arabia/  
toge



Sortalen.

toge fra hannem / fem hundrede par  
Øren / oc fem hundrede Åseninder / oc  
ihieslo hans Suenne / Distigiste Chal-  
deerne borttoge try tusinde Kameler /  
oc drebte Hyrdene met : Yld aff Him-  
melen nedfald / oc opbrende for han-  
nem siu tusinde Saar / oc Suennene  
met : Oc huorledis alle hans Børn /  
som vaare siu Sønner oc Døtter /  
bleffue hastelig ihieslagne aff Huset /  
som it stort Vær aff Ørken kaste paa  
dennem / Da sagde den Gudfryctige  
taalmødige Job : Nøgen kom ieg aff  
min Moders Liff / Nøgen skal ieg fare  
bort igen. HÆREN gaff det / HÆ-  
REN tog det / Lige som det behagede  
HÆREN / saa er det nu skeet / HÆ-  
RENS Naamn vere loffuit. For denne  
yndmyghed oc taalmødighed priser den  
hellige Scrifte Job / sigendis. In om-  
nibus his non peccauit Iob labijs suis,  
&c. I alt dette syndede Job icke / oc  
B iij gjorde



Sortalen.

giorde intet daarligt mod Gud. Der-  
for gunstige Sthen Brahe / Effterdi  
den gode Gud / som Naadeligen gaff  
Eder E. V. Frue Birgitte Rosen-  
frank / der met mange herlige gaffuer  
oc dyder vaar beprydet / haffuer nu ta-  
git hende igen / Da bør Eder saadan  
Guds gierning icke fortryde / Men hel-  
ler sige met den Gudfryctige Job / Li-  
ge som H. Kren behagede / saa er det  
nu skeet / H. Errens Naamn vere loffuit.

Det Andet wi haffue at see til /  
oc betencke i vor gode Benners døde-  
lig Affgang / er alle Menniskers vil-  
kaar / Thi for den arffue Synd som  
boer i dennem / skulle de alle en gang  
dø : Om huilcket S. Pouel til de  
Rom. 5. Capit. siger / Synden kom i  
Verden formedelst it Menniske / Oc  
Døden formedelst Synden / Oc Dø-  
den trengde sig igennem til alle Men-  
niske / effterdi at de Syndede alle.

Disse



Sortalen.

Disse ord G D sagde til Adam / Du  
est Jord / oc skal bliffue til Jord igen/  
bleff icke alleniste sagt oc sande / om  
Adam som døde / der hand haffde leff-  
uit vdi Ni hundrede oc tredieue Aar /  
Men de bliffuer sagt oc sande / om alle  
Adams Børn: Oc der om scriffuer  
Apostelen til de Hebr. 9. Capit. Den-  
ne almindelige Regel / At det er skicket  
for alle Menniske / at de skulle en gong  
dø / oc der effter Dommen. Disse ord  
beuissis nocksom sande at vere / med  
mange Exempler gamle oc ny / Ma-  
thusalem vaar det eldste Menniske / der  
haffuer nogen tid veret i Verden:  
Ehi paa it oc tredieue Aar nær / vaar  
hans gantske Leffnit / tusinde Aar.  
Kong Asuerus / som regerede fra In-  
dia indtil Morland / offuer hundrede/  
siu oc tiuffue Land / oc beteede sine  
Konge Rgis herlige Rigdom / oc sin  
Maieestetis statelige Pral / i det store  
Geste

id. Der:  
Effterdi  
igen gaff  
e Rosen-  
e gaffuer  
er nu ta-  
r saadan  
Men hel-  
Job / Li-  
aa er det  
e loffuit.  
t see til/  
ers døde-  
skers vil-  
ynd som  
en gang  
el til de  
en kom i  
ske / Oc  
Oc Dø-  
le Men-  
de alle.  
Disse



Sortalen.

Gestebud / hand gjorde sine Færster/  
Suenne oc Folck / i mange dage / dog  
motte hand dø paa det sidste. Den Kon-  
ge aff Persien som kaldis Xerxes/ haff-  
de saa stor Velde/ at hand førde elleffue  
maal hundrede tusinde Mand / i sin  
Krigs Hær/ til Land oc Vand/ paa en  
tid forsamlede / Dog der hand haffde  
seet dennem alle/ begynte hand at græ-  
de beskelig/ i det hand betenckte/ at om  
hundert Aar der effter / skulle der in-  
gen aff dennem huercken haffue Hud  
eller Haar/ Saa ere de hellige Forfæ-  
dre alt borte/ Noe/ Abraham/ Isaac/  
Jacob/ David / Oc de andre Hellige  
Patriarcher / Propheter oc Apostler/  
motte alt dø. Det samme forfare wi  
dagligen / at der hielper intet imod  
Døden / huercken Elde heller Velde/  
Rigdom eller Wijsdom / Gunst eller  
Gaffue / huercken Elect eller Høj-  
byrd / huercken Fromhed eller Hellig-  
hed/



Sortalen.

hed / wi ere alle vor HERR en Død  
 skyldig / wi ere her paa den D / at wi  
 komme ey bort før end wi dø. Den  
 Bise siger / Quocunq; ingrederis, se-  
 quitur mors corpus vt vmbra. I  
 huort du gaar oc wilt dig vende / som  
 Skuggen følger dig Dødzens ende /  
 Kong David i den 89. Psalm. Huor  
 er det Menniske som leffuer / oc ick skal  
 see Døden. Naar i dette betencke gun-  
 stige Ethen Brahe / da formindskis  
 vden tuil eders sorrig / Effterdi Eders  
 allertieriste Husfrue / er nu intet nyt  
 vederfaret: Men som hun vaar it dø-  
 deligt Menniske / saa haffuer hun nu  
 drucktet den Schale / som hende fore-  
 stod / som Adam oc Eva haffuer off  
 alle tildrucktet / oc som all Verden haff-  
 uer drucktet for off (vndertagen Enoch  
 oc Elias / huilcke Gud optog til Him-  
 melen met Siel oc Krop / til it sant  
 Vidnesbyrd om Legemens Opstan-  
 delse)

er Førster/  
 sage / dog  
 Den Kon-  
 rres/haff-  
 de elleffue  
 nd / i sin  
 id/paa en  
 nd haffde  
 id at græ-  
 te/ at om  
 le der in-  
 ffue Hud  
 ge Forfæ-  
 n/ Isaac/  
 e Hellige  
 Apostler/  
 orfare wi  
 tet imod  
 r Velde/  
 unft eller  
 ler Høn-  
 er Hellig-  
 hed/



Sortalen.

delse ) Huilcken Schaale wi oc skulle  
dricke i sin tid. Gud giffue at det skeer  
vdi en god tid oc salig Stund/ Amen.

Saa er nu dette det Andet Stycke  
wi haffue at betencke/ i vor gode Ven-  
ners affgang / at skilsmisse vil endelig  
en gang vere / i huor lenge wi ere til-  
sammen her i Verden.

Det Tredie wi haffue at betencke  
i voris gode Venners affgang / er  
gantske trøsteligt/ som er / at wi skulle  
komme tillsammans igen i Himmerigis  
Rige/ land ske snarere end wi selff land  
tro eller tencke/ oc der effter aldrig skil-  
lis at i Euighed. Oc effterdi denne  
skilsmisse her i Verden / haffuer veret  
gantske sørgelig / da skal den tilhaabe-  
kommelse i Himmerige vere offuer-  
maade glædelig / Her met trøstede  
Kong David sig/ der hand haffde mist  
sin Søn : Jeg ved sagde hand / at ieg  
kommer til hannem / oc icke hand til  
mig/



Sortalen.

mig / som hand vilde sige/ ieg vil finde  
hannem i Himmerigis Rige/ thi vore  
gode Venner er icke bleffuen borte /  
men de ere ickun i Veyen for oss / lige  
som Cyprianus taler merckelig her om/  
præmissi sunt, non autem amissi. Saa  
offte gunstige Sthen Brahe / i tencker  
paa eders allerkieriste Husfrue/ oc sør-  
ger for hende: Da er det oc storlig for-  
nøden / at i betencke disse try Stycker/  
som her er nu korteligen faaregiffuen/  
Der aff bekommer i saadan nytte oc  
gaffn/ at i først bliffuer diff taalmodi-  
gere / i eders Sorrig oc Bedrøffuelse/  
Naar i saa betencker / at det vaar alt  
Guds vilie/ at Eders salige Frue/ icke  
skulle vere lenger i denne Elendige/  
Sorrigfulde Verden/ Ja i betencker/  
at i vaare met saadan vilkaar sammen-  
kommen / at i skulle endelig en gang  
skillis at ved denne timelige død. Der  
næst bekomme i trøst oc husualelse i

E ij

eders



Sortalen.

eders store sorrig/ Naar i betencker/ at  
i oc Eders allerkieriste Hustru / skulle  
met Guds Naadis hielp findis i Him-  
merigis Rige/ oc at denne skilmissen skal  
icke lunge vare. Saa trøster gode Ven-  
ner sig/ naar de skillis fra huer andre/  
da siger de saa: Findis wi icke for / da  
ville wi wi findis i Himmerigis Rige.  
Det Andet ieg fremsætte at ville her  
omtale / var / at huadsomheldst Gud-  
frygtige Menniske vederfaris i denne  
Verden/ Endog det er dennem vnder-  
tiden meget hart/ saa skeer det dennem  
alligeuel til euige gode. S. Paulus til  
de Rom. 8. Cap. siger / at alle ting tie-  
ne dennem til beste / som elske Gd/  
Vdi huilcke Ord Apostelen lærer / at  
intet Raars / ingen Sorrig / ingen  
Modgang/ vere sig end denne Legem-  
lige død / vederfaris noget Gudfryg-  
tigt Menniske/ vden til deris egen for-  
deel oc beste. Oc derfor sagde oc sam-  
me



Sortalen.

me Apostel / til de Philipper 1. Capit.  
Christus er mit leffnit / oc det er mig  
en baade at dø / Jeg haffuer lyst til at  
vandre hiem / oc vere hoss min HER  
RE Christum / huilcket oc vaare me  
get bedre / Men det er nytteligere at  
bliffue i Riødet for eders skyld.

Saa er det nu salige Frue Virgitte  
te Rosenkrantz / meget bedre / at hun er  
nu vandret hiem / end at hun skulde her  
lenger leffuet i denne onde Verden.  
Det er vel sant / at for andre Mennis  
kers skyld / som hun kunde giøre til go  
de / oc besynderlig for Eders / oc Eders  
kiere Børns skyld / haffde det veret  
nytteligere / at hun haffde lenger leff  
uit. Men i Sandhed er det hende selff  
meget bedre / at hun er nu forløst / Ja  
hun er nu flyt / oc hjemfaren. I dra  
gis vel til minde / gunstige Ethen  
Brahe / at paa den dag i lod Eder  
Berette met salige Frue Virgitte / hoss

E iij

hendis



Sortalen.

hendis Seng / sagde hun : Vaar det  
icke for Eders skyld kiere Mandlille /  
da vilde ieg aldrig yncke mig / at leffue  
i denne Verden / hun tenckte gode Frue  
mere paa Eders store Corrig der i  
haffde for hende / end paa sin egen pine  
oc banghed / hun viste vel den siick snart  
en god ende.

Saa er nu salige Frue Virgitte  
vel befriet / fra all Synd oc Synndens  
straff : Hun er nu fri fra alle Dieff-  
uellsens Snarer oc listige Fristelser :  
Fra all Verdens Suigactighed / V-  
stadighed / Forfengelighed / onde Exem-  
pler oc Forargelse : Fra all Siugdom  
oc Skrøbelighed / Fra all Graad oc  
Gremmelse / Corrig oc Modgang /  
Fra Døden oc Dødgens fryct oc for-  
uentelse / saa at hun skal aldrig dø me-  
re / Thi det er forstandeligen oc vel  
sagt / naar det ellers vel forstaaes / at  
huo der døer i Aar / hand døer icke at  
Aare.



Fortalen.

Aare. Hendis Legeme soffuer oc hui-  
ler sig nu hof sine tiere Børn / til  
Dommecdag / Oc da skal isøre sig w:  
forkrenckelighed / wdødelighed / klarhed  
oc herlighed. Hendis Siel / som ved  
Legemens død er affstilt fra Legemet /  
vden all tuil ved Guds hellige Engle  
er optagen oc hiemsført til Himmeri-  
ge / oc er nu vdi Guds Haand / hof  
Jesum Christum / hof sine salige For-  
ældris oc Syftendis Siele / Ja hof al-  
le hellige Patriarchers / Propheters / A-  
postlers / oc alle salige Christinis Siele /  
Hendis Siel er nu lystig oc glad i  
Himmerige / Seer Gud / Ansiet fra  
Ansiet / Seer oc kiender alle salige  
Guds Børn / Haffuer sin venlige tale  
oc omgengelse met dennem / oc met  
Guds hellige Engle: Oc stedse vden  
affladelse / met dennem alle loffuer oc  
priser Gud / oc trøstelige foruenter den  
salige Stund / naar Menniskens Søn  
skal



Sortalen.

skal komme siunlig vdi Skyerne oc op-  
uecke Legemet til samme ære / glæde oc  
herlighed. Hun skulde icke vilde vere  
her igen / for tusinde saadanne Ver-  
dener / som dennne er / Huem vilde da  
ynske hende i den onde Verden igen?  
Hanc tenet aula nitens, nos lachrimos  
sa Dies. Hun er i det salige / wi i det  
syndige / Ja hun er i det glædeligt / wi i  
det grædeligt. Huem vilde da misun-  
de hende denne Salighed / som GvD  
vnder hende gierne // Her om findis  
nogle enfoldige Lignelser / i denne eff-  
terfølgedis Predicken. Saa verer nu  
trøstige / gunstige Sthen Brahe / i vor  
Hv Kris Jesu Naffn / Effterdi den-  
ne Død / er Eders allerkieriste Gru-  
e icke skadelig / men gaffnlig / Hun er nu  
kommen fra meget ont / til det euige  
gode / Om huiletet Kong David herli-  
gen taler i den 116. Psalm. Min Siel/  
vend nu til din huile igen / Thi Hv  
ren



Sortalen.

ren giør vel mod dig. Thi du (HÆR-  
RE) rygte min Siel fra Døden / mit  
Dye fra Graad / min Fod fra Fald.  
Jeg vil vandre for HÆRen i de Leff-  
uendis Land. I huilcke ord David til-  
kiende giffraer / at Guds Børn i Lege-  
mens død / baade befries aldelis fra  
Synden / Graaden oc Døden : De  
der hoss bekomme det euige gode / aff  
huilcket hand her opregner sex Styr-  
ker / som ere / det euige Liff / euige Glæ-  
de / euige Retferdighed / Legemens Op-  
standelse / Guds klare Syn / det er / at  
see Gud / Ansiet fra Ansiet / oc den her-  
lige Umgengelse med de hellige En-  
gle / oc alle Guds vdualde Børn. S.  
Hans i sin aabenbarings Bog / taler  
meget her om / besynderlig i det 7. 19.  
20. oc 21. Capit.

Vijsgheds Bog i det 3. Cap. siger /  
De Retferdigis Siele ere i Guds  
Haand / oc der skal ingen pine røre ved

D

den



Sortalen.

dennem. I samme Bogs 4. Capit.  
Der som den Ketferdige end dør til-  
ge / saa er hand dog i Rolighed / Thi  
hand behager Gud vel / oc er hannem  
fier / Oc hand borttagis aff dette Liff  
fra Syndere / oc bliffuer henryet / at  
Ondskab skal icke foruende hans For-  
stand / oc falsk Lærdom besuige hans  
Siel / Hans Siel behager Gud / der  
for hastede hand met hannem aff dette  
onde Liff. Dette samme kunde i tryg-  
geligen fortrøste Eder kiere Sthen  
Brahe / om salige Fru Virgitte / som  
visselig vaar en tro Christen / oc døde  
Ketferdig / det er / laadtagen oc delactig  
vdi Jesu Christi Ketferdighed / oc er  
nu it saligt Guds Barn.

Dette Kaars paaleggis oesaa nu  
Eder gunstige Sthen Brahe / for E-  
ders egit gaffn oc beste i mange maa-  
de. Først / at Eders tro oc taalmodig-  
hed skal nu forsøgis / oc at i skulle op-  
uectis



Fortalen.

ueckis til/ at giøre Eders Bøn inderlig  
til Gud. Dernæst at Gud vilde lade  
Eder see / at denne Verden er aldelis  
intet at stole paa/ At i kunde saa meget  
bedre trøste andre / som tilslais saadan  
Sorrig/ at i nu foraarsagis til/ at be-  
tæncke Eders egen dødelige vilkaar/ I  
kunde bliffue diff dristigere imod Dø-  
den / Foruden at i haffue her i Eders  
allerkieriste Hustru it merckeligt Ex-  
empel at efftersølge / Naar Gud vil  
kalde eder fra denne Verden.

Vi see det daglige for Øyen/ at  
off arme Mennisker paakommer at-  
skillige Modgang for voris Synder  
skyld / Som i den 29. Psalm. sigis/  
HÆXre du straffer Mennisken for si-  
ne Synder. Micheas i det 7. Capit.  
Iram Domini portabo, quia peccaui  
ei. Jeg maa nu bære HÆXrens vres-  
de / thi ieg haffuer Syndet imod han-  
nem. Men her for vden skulle i oc saa

D ij

betæncke



Sortalen.

betencke gunstige Sthen Brahe / at  
den gode Gud / lige som hand forsøcte  
Job/ saa vil hand oc nu prøffue oc for-  
søge Eder / huorledis i ville stille Eder  
imod hannem/ i dette store Hierte stød/  
Seer der for til i kunde nu sige met  
den taalmodige Job / HÆren gaff/  
HÆren tog/ etc. Haffue wi anam-  
mit det gode aff Gud / skulle wi ick oc  
saa omdrage det onde/ Job. 2. Der som  
HÆren end slaer mig ihjel / da skal  
ieg haabe paa hannem/ Job. 13. Saa-  
dan Christelig taalmodighed oc lyda-  
tighed vnder Raarsset/ er en behagelig  
Guds tieniste/ I huilcken Gud giffuis  
all æren / at hand er Retferdig / Naad-  
dig/ Biiff oc Almectig/ oc at hans gier-  
ninger skulle ick fortrydis / thi de ere  
alle gode / Derfaare vide de forsøcte  
Christne retteligen at sige / at mand  
skal kiende en Christen paa sin Sor-  
rig.

Den



Fortalen.

Den Almæctige vise GvD/ lader  
Eder nu see gunstige Ethen Brahe/  
at denne Verden er intet at stole paa/  
det er intet beuent/ at fortrøste sig paa  
Mennisker / Naar wi hæffue dennem  
best behoff / oc vilde heldst hæffue den-  
nem / da dø de snarist bort fra oss / at  
wi kunde icke lenger hæffue nogen hielp  
aff dennem. Derfaare skulle wi icke  
heller sørge offuermaade for dennem/  
Lige som all vor hielp oc bistand / trøst  
oc glæde / vaar bort dø med dennem/  
Men wi skulle meget heller sette vor  
lijd til den Leffuende GvD / som er  
en euig GvD / som er altid hofst oss/  
som døer icke bort fra oss / Døden hin-  
drer hannem intet / at hand io kand  
fuldkomme oc giffue oss euindeligen/  
det som hand loffuer at ville giffue  
oss. Derfaare siger Propheten Da-  
uid/ viisseligen oc vel/ i den 60. oc 108.  
Psalm. H E R R E giør du oss bi-

D iij

stand



Sortalen.

stand i nød / thi Menniskens hielp er  
wynyttelig. Psalm. 118. Det er got at  
forlade sig paa H E R R E N / oc icke  
forlade sig paa Mennisken / det er got  
at forlade sig paa H E R R E N / oc  
icke forlade sig paa Støtterne. Vdi den  
146. Psalm. Forlader eder icke paa  
Støtter / de ere Mennisker / de kunde  
io icke hielp / Thi Menniskens Aand  
skal bort / oc hand skal bliffue til Jord  
igen / Da ere alle hans anslag fortabte  
/ Salig er den / hues hielp / Jacobs  
G D er / hues Haab staar til H E R  
R E N hans G D / som giorde Him  
mel oc Jord / Haffuit / oc alt det som  
der er vdi / den som holder loffue euin  
delige.

Den gode G D / som alting  
gior for vort eget beste / vndrycker oss  
vndertiden ved Døden / dennem som  
vi haffue mest tiere / paa det vi icke  
skulle forgribe oss / oc sette den lijd oc  
loffue /



Fortalen.

loffue / haab oc trøst / til dennem / som  
det første Bud befaler oss / At set-  
te til G V D allene: Oc paa det wi  
kunde vere fri fra den Forbandelse/  
som Jeremias omtaler i det 17. Capit.  
Saa siger H E N N E N / Forban-  
det vere den Mand / som forlader sig  
paa Mennisken / oc holder Riød for  
sin Arm / oc bortuiger fra H E N  
N E N met sit Hierte. Dette er nu  
oc saa vdi Sandhed vist / at den veed  
io best aff sorrig / som haffuer sorrig  
i Hende. Thi at den som selff haff-  
uer forsøgt sorrig oc banghed / oc fun-  
det besynderlig trøst aff G V D i Him-  
melen: Den veed bedre at trøste an-  
dre Mennisker / som ere bedrøffuede/  
end den som wforfaren er / oc wfor-  
søgt i alle maade. Saa lader nu  
G V D Almectigste / gunstige Stien  
Brahe / Eder smage den bedste Vble/  
det er / forsøge denne store Hiertens  
sorrig/



Sortalen.

sorrig/ Ja den største i nogen tid haff-  
uer vdstaaet/ Oc den Naadige G D  
alligeuel opholder Eder / ved sin hel-  
lig Aand / oc Scriffstens trøst : Paa  
det i kunde diss bedre trøste andre/ som  
ere Hierteligen bedrøffuit / for deris  
gode Venners dødelige Affgang. Thi  
saa siger S. Pouel / til de Corinth. i  
sit Andet sendis Breff / 1. Capit. Loff-  
uit vere Gud/ oc vor H E X X I S  
Jesu Christi Fader / Barmhiertig-  
hedsens Fader / oc all Trøstens Gud/  
som oss trøster vdi all vor Bedrøff-  
uelse / at wi oc kunde trøste dennem/  
som ere i allehonde bedrøffueller / met  
den Trøst der wi bliffue trøstede met  
aff G D.

Dette er nu den Trøst / som ieg  
kaartelig vilde faaregiffue paa denne  
tid / Huad ydermere er at betencke oc  
offuerueye / til en salig Trøst/ i denne  
Eders store Hiertens sorrig / findis  
enfol



Sortalen.

enfoldelig oc faartelig antegnet i den-  
ne liden efftersølgendis Lijgpredicken/  
huilcken ieg haffuer nu igen offuerseet/  
oc i nogen maade forbedrit / oc effter  
Eders Velbyrdigheds befalning / oc  
Christelig begiering (som ieg kunde/  
oc icke som ieg skulle / oc sig vel haff-  
de burt ) tilsammen schreffuet / Be-  
dendis allerydmigeligst oc gierne / i  
ville lade dette / som it villigt tienst-  
actighedz oc tacknemmelighedz tegen/  
gunstelige eder befalle. All trøstis  
Gud/ oc Barmhertighedsens Fader/  
for sin Euige godhed / verdis til/ at  
holde sin Gudommelig beskermelse  
offuer eder/ Naadelig trøste oc beua-  
re eder / med eders kierre Børn/  
Slect oc Wenner / oc ganske Huss/  
sit hellige Naaffn til Loff oc Ære/eder/  
oc dennem til Euige velferdt oc go-  
de / hannem Euindeligen eders Vel-  
byrdighed befalendis / hand velsig-  
ne/Re



Sortalen.  
ne / regere / oc beuare eder / til Liff oc  
Siel/ Amen.      Screffuit i Næsbj.

E. W. at tiene / plictig oc  
ganske veluillig.



Konning



**König Da-**  
uid vdi den 90. Psalm.  
Schriffuer saa.

Lær oss at betencke (O  
HERR) at wi skulle dø/  
at wi maa worde forstan-  
dige.

**E**t er gantske beha-  
geligt for den Allsmec-  
tigste Gud / at Menni-  
schen indbyrdis beuise  
huer andris Legeme / som ere vdi  
Herren hensoffnede / ære: Effter  
di den gantske Guddom / hassuer  
beteedt Mennissen / baade paa  
E ij Legems



Legems oc Siels vegne / mang-  
foldig oc vsigelig ære. Thi der  
som wi rettelig acter oc betencker  
den Hellige Trefoldighedz gier-  
ning met Menniskan / da maa  
wi i sandhed bekiende / at alle tre  
Personer i Guddommen / haff-  
uer beuist leffuendis Christne  
Menniskers Legemme stor ære /  
baade alle til lige / oc huer serde-  
lig i sin sted. Gud Fader skaber  
Menniskens legemme / oc giør  
dem leffuendis i Moders Liff /  
siden fremdelis opholder oc be-  
skermmer det ved sin Guddomelig  
Mact / oc de Hellige Englers  
Beskermelse. Om huilket Job  
taler vdi det 10. Cap. Der hand-  
siger / Du gjorde mig aff Jord /  
oc



oc giør mig til Jord igen / Du  
kledde mig met Hud Kjød / oc  
Been oc Aarer føyde mig til-  
sammen / Du gaff mig Liff oc  
meget got. Christus Jesus / den  
anden Person i Guddommen /  
haffuer lidt sin uskyldige Død oc  
Pine / icke for alle tro Christne  
Menniskers Siel allene / Men  
ocsa for deris Krop oc Legeme /  
at ville forløse oc frelse det / fra  
den Euige død oc Fordømmelse /  
at endog Legemet dør denne  
Naturlige Død / saa opueckis  
det alligeuel paa den Nderste  
Dag / oc Sielen kommer der til  
igen / oc indføres tilsammen i  
Himmerigis glede oc herlighed.  
Den HelligAand / beuifer ocsaa

E iij

Menni



Menniskens Legeme stor ære / i  
det hand haffuer vdi dennem sin  
Bolit / fornyer Gudz billede i  
dennem / oc ved sand Helliggjø-  
relse / gjør dem duelig oc skickelig /  
at de brugis met deris Lemmer /  
til alle haande gode gierninger /  
som komer Gud til ære oc mange  
Menniske til trøst oc gaffn i den-  
ne Verden : Om huilcket oc S.  
Paul : vidner 1. Corinth. 6. vide  
i ick at eders legeme er den Hel-  
lig Aands Bolit / som er i eder /  
huilcken i haffue aff Gud / Chri-  
stus selffuer Johan. 14. huo som  
elsker mig / hand skal beuare mit  
Ord / Jeg oc min Fader / wi ville  
komme til hannem / oc gjøre Bo-  
lit hoss hannem. Beuissis nu  
Christne



Christne Menniskers Legeme  
saa stor ære aff den hellig tresol-  
dighed/ den stund/ at det er less-  
uendis i denne Verden/ da er det  
io tilbørligt / loffligt oc Christe-  
ligt / at de som ere deris Brødre  
oc Søster / oc medarffuinge til  
det euige Liff/ omgaaes hederlig  
met samme deris legeme / naar  
Sielen hassuer det forlat/ oc be-  
skaffe det en hederlig begraffuel-  
se / beuise det i saa maade / den  
allersidste ære oc tienniste / de  
kunde det beuise i denne Verden/  
giffuendis her met til kiende / at  
deris affgangne Brødre oc En-  
stre/ ere io saa vel som de/ skaffte  
effter Gudz Billede / igen løst  
ved Christi pine oc Død / hellig  
giort



giort ved den hellig Aand/ Døbt  
met oss i det Hellige trefoldig-  
hedz Naffn / kiendt Gud met oss  
i sin verelse oc villie / hørt hans  
hellige oc salige Ord / brugt det  
Høwerdige Alters Sacramen-  
te/ oc er Arffuinge met oss/ til det  
Euige Liff. Huorfor oss bør at  
ære saadant it Legeme / oc hielpe  
det/ til en hederlig begraffuelse oc  
Zordeferd. Alff saadan vor tier-  
lighedz tienniste oc æres beuis-  
ning/ haßuer oc den Dødis wen-  
ner/ som igen leßuer trøst oc hu-  
sualelse/ at de fand da i sandhed  
befinde / at wi haßuer haßt  
det Menniske tiert / som nu er  
hen dødt / oc at wi ville saare nø-  
digt mist det / om det haßde ver-  
ret



ret Gudz villie/ia at deris Sorg  
oc Bedrøffuelse gaar off inderlig  
til Hiertet. Nu hassuer ick alle  
lene den affdødis Slect oc ven-  
ner trøst / aff voris Næruerelse  
oc Hiertelig medlidelse/Men det  
er alle / som forsamlis i saadan  
begrassuelse / nytteligt oc gaff-  
nigt: Thi her giffuis alle aarsa-  
ge til / at tencke paa vor første  
Foreldris fald/ for hues vlydig-  
hedz skyld/ Døden hassuer faait  
mact offuer alle Menniske / thi  
der som de icke hassde veret Gud  
vlydige / da hassde wi aldrig vist  
at sige aff nogen Død/eller Be-  
grassuelse. Wi hassue ocsaa Aar-  
sage til i saadan Forsamling/ at  
tencke paa den arffue synd / som  
F boer



boer i vort syndige Legem / huor  
for wi maa oc alle engang dø/  
som S. Pouel til kiende gissuer/  
Rom. 6. Stipendium peccati mors,  
Døden er syndzens Sold. Der  
sigis vel almindelig saa / wi ere  
alle vor HErre en Død skyldig/  
Men wi maa sige met rette / wi  
ere alle Synden en Død skyldig/  
fordi vore icke den / da skulle wi  
icke dø. Effterdi wi nu bær den  
ne arffue synd med oss / da for  
aarsagis wi til / at tencke paa  
vor egen Død / naar wi følger  
nogen / til deris soffue Seng oc  
huilested / wi vide icke huor snart  
det gelder oss selff til / den Døde  
hassuer drucket oss Skaalen til/  
wi maa alt giøre hende ret / naar  
Gud



Gud vil icke lenger haffue oss det  
i fordrag / ia wi skulle betencke  
som Syrach siger / vdi sit 38.  
Cap. Alt den Døde giffuer den  
leffuendis atuarsel i saa maade/  
*Memor esto iudicij mei, sic erit & tu-*  
*um, mihi heri, & tibi hodie.* Det er/  
tenck paa at lige som ieg er nu  
død / saa skalt oc du dø / det vor  
hoff mig i gaar / i morgen kand  
det vere hoff dig. De gamle Ro-  
mere pleyde at sige/ naar de ful-  
de deris lig til begraffuelse/*Vale,*  
*nos te sequemur.* Det er / far du  
vel/wi vil alle følge dig. Lige som  
wi nu tencke paa vor egen Død/  
saa skulle wi oc tencke paa vor  
HERRIS Christi Død oc begraff-  
uelse/at hand døde for voris syn-  
S ij der/



der/ oc begraffuet alle voris syn-  
der med sig/ ia met sin Begraff-  
uelse heilig giort allis wore  
Graffuer/ Endelig er her aarsa-  
ge til at tencke paa voris lege-  
mis opstandelse/ oc det euige liff/  
huor de oc wi icke skulle bliffue  
borte i Døden / men paa Doms-  
medag opstaa til euig liff oc Sal-  
lighed. Com Christus siger /  
Johan. 6. Denne time skal kom-  
me/ vdi huilcken alle de som ere  
vdi graffuerne skulle høre Mens-  
niskens Søns Røst / oc de skulle  
fremgaa/ ic.

Til saadant at betencke/ som  
er nu kortelig forregiffuet til en  
indgang vdi denne liden predic-  
ken/ ere wi her forsamlet i Dag/  
vdi



vdi E. W. Salig Frw Byrgitte  
te Rosenkrantzis Begræffuelse:  
Dog til ydermere vnderuising  
her om / wil ieg effter seduanlig  
sticck / vdi saadan Forsamling/  
fremsette oc forhandle tuende  
Stykker.

Det første skal vere om disse faa  
ord/ oc denne liden Bøn som nu bleff  
oplest for eders kierlighed.


Det andet skal vere en kaart be-  
retning/om Erlige Welbyrdige/Sa-  
lige Frw Byrgitte Rosenkrantzis  
Slect oc affkom/opdragelse/leffnet/oc  
endelig affskeden fra denne Verden.

**D**ette at forhandle som  
tilbørligt worre/i denne he-  
derlig forsamling / bekender ieg  
mig wuerdig / oc aldelis for rin-  
ge til/ dog effterdi/ det er mig nu

S iij

saa





jaa turommet / vil ieg først for  
alle ting fordrisfe mig paa Gudz  
Naadis biftand / oc der neft for  
fee mig dette til alle godhiertige  
Chriftne / de ville alting tage i  
den beſte Mening. O du Naa-  
defuld Jefu Chriſte / betee din  
Guddommelig hielp oc biftand/  
der maatte om diſſe fremſette  
Stykker ſaa talis / oc wi met  
ſaadan actſomhed kunde det hø-  
re oc beuare / det kunde komme  
dit allerhelligſte Naſſn / til Hoff  
ære oc priſſ / off alle til gode oc  
gaffn / oc vor Euige Salighed  
Amen.

Til det Førſte  
Da ſiger Kong David ſaa:  
Vær



Vær oss at betencke (O  
Herre) at wi skulle dø / at  
wi maa worde forstandige.

**O**g denne korte  
Bøn / indholdis try  
Stycker først huor aff  
saadan Bøn oc bege  
ring kommer / at ville betencke  
Døden / oc at Mennisten bege  
rer endelig at skillis fra Verden.  
Der næst / huorledis mand rettes  
lig skal døden betencke. For det tre  
die / Huad forstand Mennisten be  
kommer aff Dødzens betenckelse.

Denne Bøn om Dødzens  
betenckelse / oc ad ville gierne dø /  
finder wi mange stedz i den Hel  
lige



lige Scrifft. I den 39. Psalm/  
beder Propheten lige som her /  
Der hand siger / **HERR** lær  
mig dog/ at det skal faa en Ende  
med mig / oc mit Liff haffuer ic  
maal oc ieg maa der fra. Paul:  
til de Philip: 1. Cap. *Cupio dissol-*  
*ui*, Jeg haffuer lyst til at skillis  
bort/ oc vere hos Christum. Lu: 2.  
Beder den fromme Gudfryctige  
Simeon / **HERR** lad nu din  
Tienere fare i fred / 2c. Saa  
danne Bønner kommer icke aff  
Kjød oc Blod/ thi Menniskan aff  
Naturen gruer oc forferdis for  
Døden / gider icke end gierne  
hørt ad der talis om døden. Thi  
naar mand skal forlade Venner  
oc Slect/ Kigdom velde oc mact/  
Verdzens



Verdzens lyst oc glæde / oc siden  
løbe ret i Saffnen paa hin grum-  
me død/da villde mand heller ve-  
re Døden quit/ende begere han-  
nem komme/ Der raabis/o ney/  
icke endnu / icke endnu / det er  
alt for tiligen at dø / Nu eret det  
første ieg vilde helst leffue met  
mine Venner oc Elect/Børn oc  
Rigdom / end skillis fra dette  
meget Gode ieg haffuer her i  
Verden. At dette er Naturens  
oc den gamle Adams skrig oc in-  
derlig begering / giffuer Syrach  
tilkende i det 41. Cap. Der hand  
siger. O Død/ huor bitter est  
du / Naar it Menniske tencker  
paa dig/som haffuer gode Dage  
oc nock/oc leffuer vden Sorg/oc  
G den



den som det gaar vel i alting.  
Dette see wi ocsaa i den Rige  
Mandz Exempel Luc. 12. Cap.  
Om huilcken vor HERR Christus  
siger/ at lidet tilforn for end  
hand døde / da begynte hand  
først at ville leffue/ oc sla sig fri-  
ligen til Verden / lod bygge sine  
store Kornhuss/ side met fred/ oc  
uden all vlycke thære aff det go-  
de hand haffde / Saadant it  
Hierte lauw/ oc mundheld haffde  
der hoss/ glæd dig nu min Stel/  
Du haffuer nock i forraad i  
mange Aar/ mit Legem maa nu  
vere rolig / Dede oc Dricke/spil-  
le oc Danke / oc øffue sig i all  
vellyst/ Du vedst huad du haff-  
uer/ Men du vedst icke/ huad du  
her effter kand faa. Men



Men giffuer her vel act paa/  
huad Christus siger om hanem/  
Dudaare (siger hand) i denne  
Nat skal din Siel kressuis fra  
dig / oc huem skal det til hørre/  
som du hassuer beredt? Met  
disse Ord / salder Christus mit  
ind i denne Rige Mandz tanc-  
ker / oc kiødelig anslag / oc met sin  
Dom / giør hand alt hans Re-  
genskab / om at lenge leffue i wer-  
den / oc at hassue gode Dage/  
falske oc forfengeligt. Dette Ex-  
empel er en almindelig bemal-  
ning / huorledis at alle Adams  
Børn / Naar det gaar dem vel /  
icke begære met Kong Dauid/  
Simeone oc Paulo at betencke  
Døden / eller at ville herfra / men

G ij

sette



sette deris Datum paa et langt  
leffnet her i Verden. Det finde  
wi icke i den fromme Simeone/  
at hand saa ville flynge sig ved  
denne Verden / Men heller Bes  
der / met sit Hierte oc Mund / O  
HÆRre det er nu ret tid at fare  
hiem / Jeg er her som en Pilles  
grim / oc en vandrendis Mand /  
al ferdig til at vandre til det ret  
te Fæderne Land / lad ickon Dø  
den komme naar din gode Villie  
tilsiger / mit Testamente er alt  
giort / oc all Verden haffuer ieg  
sagt gode Nat. Lige som den ver  
dige Hellig Mand haffuer beue  
get Simeon / S. Pouel / oc Konig  
Dauid at bede om Dødens  
ihukommelse oc betenckelse / oc at  
vill



vill skyllis fra denne Verden/saa  
er oc denne liden Bøn / som bleff  
oplest for Eder / aff den verdige  
HelligAandz indgydelse / thi  
samme Bøn kallis Mose Gudz  
Mandz Bøn: Oc Moses io saa  
vell som de andre Gudz Hellige  
Prophetere / bleff aff den Hellig  
Aand beueget til at Prophetere  
oc tale / som S. Peder tilkiende  
giffuer .j. Pet. j. Gudz Hellige  
Meniske / bleffue trengde til aff  
den HelligAand/at tale. Naar  
wi nu saa bede / som Moses her  
gior/ HERre lær mig at betencke  
at ieg skal Dø / O HERre giff  
mig en Christelig affsken / oc en  
Salig stund at skyllis fra denne  
Verden/ Da er den HelligAand

G iij

i vore



i vore Hierter/ oc haffuer alrede  
begynt sin gierning i oss/ at dra-  
ge vore Hierter fra denne suige-  
fuld Verden / til at betencke / at  
det faar en snarer Ende met oss/  
end wi kand tro eller tencke.

Det andet i denne Bøn  
er/ at betencke Døden.

**E**n Hellige Moses/  
i begyndelsen paa den  
Psalm / til kende giff-  
uer / at wi Chrisne  
haffuer saadan En Gud/ der er  
Euig oc haffuer altid veret Gud/  
fryctige Menniskers tilfluct / de-  
ris Bolig/ Slot/ oc tryge haffn/  
en Gud fra Euighed oc til Euig-  
hed / som haffuer veret før end  
hed/



Biergene bleffue oc Jorden / oc  
før end Verden bleff skabt / vdi  
huilcken Herre oc Gud/de Gud/  
fryctige maa altid glede sig / thi  
hand er deris Euig hielpere oc  
Bestermere / de Wgugelig kand  
icke andet end forskreckis for han-  
nem/ effterdi de hører saadan en  
Guddommelig Maestet/ at ve-  
re offuer dennem / der skal vere  
en Dommere offuer alle deris  
Raad oc gierninger/thi lige som  
Gud er Euig / saa er ocsaa vden  
tuil hans vrede Euig offuer den-  
nem. Som S. Hans siger/ huo-  
der icke troer / skal icke see liuset/  
men Gudz vrede bliffuer offuer  
hannem / Saa beslutis her aff/  
at Gudz Naade mod Christi lem-  
mer/



mer/ er Euig vden ende/ oc hans  
vrede/ mod Gudz Søns fiender  
oc den Christen Kyrckis forføl-  
gere bliffuer Euindelig. Lige som  
Moses nu hassuer beskreffuit at  
vor Gud er Euig/ der aldrig for-  
gaar eller bortdøer som Hedens-  
ke optenckte Guder/ saa paamin-  
der oss om vore vilkoer/ at wi ere  
arme dødelig Menniske / ved icke  
steden eller tiden / huor oc Naar  
Døden vil oss geste/ thi skulle wi  
stedze tencke paa Døden / at wi  
icke bliffuer forrasket aff hañem/  
intet er vissere end Døden/ oc in-  
te wuissere end Dødsens time/  
som den Hellige Augustinus  
merckelig høer om taler / der hād  
siger. *Quid in hac terra certum est*  
*nisi*



nisi mors? Considerate omnia vel bona vel mala vite huius; quid hic certum est nisi Mors, &c. Det er/ huad er vist paa Jorden vden Døden? Gissuer act paa det her bedrissuis i dette Liff/ huad heller det er ont eller got / huad er vist her / vden Døden? Hassuer nogen i forsett / at samle mange Penge oc bliffue Rig / da er det wiust om hand dem kand bekomme / hassuer nogen i Ginde at saa sig en Husfru/da er det wiust om hand kand hende saa / eller huordan hun skal bliffue / Forhaabis nogen at affie Børn/ da er det wiust / om de skal fødte / kand de en fødte / da ved mand icke/om de skulle leffue: Leffuer de/

H                      da



da er det wiust om wi skulle faa  
glæde eller sorig for denem/huad  
heller de skulle bliffue dueltge til  
noget eller icke / i huort wi seer  
hen/da ere alleting wiuisse/døden  
er allene viss:Oc effterdi den vill  
viss komme / da bør oss altid at  
tencke paa hannem. Naar no-  
gen ved / at hañem forrestaar en  
stor fare / da tencker hand der  
paa/ huer stund paa Dagen/si-  
ger stedze / Monne den icke end  
nu vilde come/ eller naar monne  
det skulle gelde met mig? Saa  
haffuer det sig her met / effterdi  
wi vide at Døden vil viss kom-  
me / da maa wi io altid tencke  
paa hans tilkommelse. Huor-  
ledis skulle wi da betencke? Døden  
Wi



Wi skulle icke alleniste see til / den  
gruelighed / som lader sig ansee /  
naar Sielen skal vige fra Lege-  
met / at Legemet forsmecter aff  
siugdom / oc mister all sin krafft /  
Ansiet et forandris / Dyene bryste /  
Hiertet tuingis lenge / sprend  
det oesaa aff Dødzens banghed  
maa bryste / wi betencker icke end  
heller Døden rettelig / naar wi  
tencke paa / huorledis vort Lege-  
me henleggis effter at wi ere dø-  
de / snarlig spør is vdaß Dørren /  
leggis i graffuē / der forfuler hen  
til Jord oc støff som wi ere skafft  
aff : Men Døden at betencke  
er at offuerueye / oc besinde / huad  
orsag der er til at Mennisken er  
Døden vndergissuet / vden huile

H ij

ken



fen Aarsag / mand ickc torde be-  
tencke eller frygte nogen Død/  
met ale det / som hand pleyer at  
føre met sig. Denne sag viser oss  
Gudz Hellige Ord / oc lærer oss  
at det er Synden oc Gudz vrede  
mod Synden: Thi synden fører  
Døden met sig / oc er Dødzens  
Brod / met huilcken hand igien-  
nem støder det gantcke Mennis-  
kelig Slegt / oc fører met sig alle  
haande Legemlig Jammer oc  
plassue / her foruden berøffuer  
Mennissen Gudz Naade oc E-  
uige glede / oc dennem hentaster  
i Ewig forderffuelse.

Thlant Hedninge hassuer  
mange wise Mend beklaget sig/  
ossuer denne Menniskens vsel-  
hed



hed oc Elendighed / men Marsa-  
gen her til / oc huor aff Døden  
er kommen / kunde de icke see / ey  
heller ransage. Den største part  
vor i denne mening / at det skede  
saa aff en slumpelycke / det Men-  
nisten saa forgaar / som vskel-  
lig Creatur / oc at Mennisten  
er saa skafft / at hand skal dø  
igien : Som Manilius siger /  
*Nascentes morimur , finisq; ab origi-*  
*ne pendet*, Naar Mennisten er nu  
fødd / da gester hannem snart den  
grumme Død. Andre som haff-  
uer grandgiffuelig anseet / den-  
ne mangfoldige iammer / vskel-  
hed / oc forferdelig vlycke / Men-  
nisten til slaes / mange hastelig  
hen døer / ynckeligen omkommer /

H iij

huile



huilket altsammen icke kand see  
saa wforuarendis / hassuer de  
forundret dem storlig her paa/  
oc randsagede huad Marsag her  
vor til/huorledis det hassuer sig/  
at saadant tilslais Mennisken/  
som er gantske ypperlig / oc off-  
uer alle Creatur/ oc der for skul-  
le oc saa Menniskens vilkor vere  
bedre/end alle andre Creaturis/  
ia saadanne / at hand skulle sig  
selff vel kunde foruare / oc aff-  
uende hues fare oc vlycke der  
kunde tilkomme : Men Marsa-  
gen til saadan Jammer kunde  
de ingenlunde begrunde/vden at  
de saa aff deris egen ondskaff /  
oc vskickelighed / forde sig selff /  
i alle hande vlycke / oc i Dø-  
den



den. Men om alt saadant vnderuiser oss den Hellige Strift/  
at Døden haffuer sin begyndelse  
her aff / at der bleff æt aff det  
forbudne Træ i Paradis/ det er  
aff voris første Foreldris vlydig-  
hed/ oc den haffuer endlige mact  
offuer alle Menniske / for deris  
Synder skyld/ lige som Synden  
icke vor/ saa vor der en heller no-  
gen Død. Met Synden forstaes  
icke alleniste / de vduordis groff-  
ue Synder / som er Mandrab/  
Horeri/ Tiuffueri / fordi de skul-  
le oc saa Dø / som saadanne syn-  
der icke haffuer bedreffuit/ oc en-  
kand heller bedriffue / som hine  
småa Børn i Wuggen / ia de al-  
ler Helligste Propheter/ oc Gudz  
Helo



Helligen/ alle tillige maa de vere  
Dødzens Mact vndergiffuen/  
saa forstis her noget andet oc  
føre/ met dette Ord/ synden/ for  
huilcken den gantze Menniskelig  
Slett er døden vndergiffuen/ en  
Mandrab/ Tyffueri/ eller an-  
dre obenbare laster/ huilcke der  
straffis her i Verden ved Øffrig-  
hedz Mact. Det er nu den sam-  
me Synd/ som haffuer sin op-  
rindelse aff Adam oc Eua/ oc er  
kommen paa oss ved vore forel-  
dre/ oc den er metspød i allis vor  
Natur/ huilcken der bliffuer lige  
saadan som Adams oc Eua vor/  
affuend fra Gud/ fuld aff onde  
tancker oc begieringer/ wlydig/  
genstridig mod Gud/ oc hans  
villie



villie/ oc saa ere alle vnder Gudz  
vrede / Døden tilsagt / ia i all  
Euighed affskyld fra Gud. Oc  
sandelig her met tilkende giffuer  
oc obenbarer Gud for alle Men-  
niske/sin vredis strēghed oc grum-  
hed / huilcken wi paa fører oss  
for vore Synder/at wi maa alle  
dø/ ingen vndertagen/ oc det for  
ingen anden sag skyld/ end ad wi  
ere afflede aff it syndigt Kiød/ oc  
saa ere wi selff bleffue syndere/ oc  
skyldig til at dø. Som Moses her  
tilforn lader sig høre / der hand  
siger / det giør din vrede O Her-  
re / at wi saa forgaa / oc din  
grumhed / at wi skulle saa hastes-  
lig bort/hand siger at Gudz vrede  
er Aarsage her til / at wi dø:

3

der



der for steer det icke aff nogen  
Slumpelycke/ icke skulle wi heller  
tencke / at Mennicken er saa skaffet  
aff Gud/ til Døden/ men wi ere  
skyldige/ fordi Synden boer i oss.  
Efterdi den Almættige Gud er  
vred paa oss/ da maa her io vere  
Aarsage til / huor for hand er  
opuact til vrede / om huilcket wi  
wille saa at høre her efter. Nu  
er denne Gudz vrede icke ringe  
eller let: Met saadan grumhed  
oc forferlighed offuerfaller hand  
Mennicken/ at der kand ingen den  
fordrage / men maa alle sam-  
men knusis her vnder/ oc hen dø/  
Oc dog er Verdzens blindhed  
saa stor / at den huercken seer el-  
ler acter denne vrede / icke end  
hellige



hellige Mennisker nock som den  
betencker / som Moses siger her i  
samme Psalme / Huo tror det /  
at du est saa vred / oc huo frycter  
for saadan din grumhed. Meget  
mindre kand nu Verden see eller  
acte / huorledis wi kunde hielpis  
oc befries aff saadan iammer oc  
vlycke / ey helier met sin Visdom  
oc Mact / nogen tid det vdrette /  
at den kunde befries eller hiel  
pis. Wort lessnet er oc saa saare  
kort / at den HelligAand i denne  
Psalme / ligner det ved de aller  
forgengeligst ting paa Jorden  
er / huilcke wi hassuer Daglige  
for Dyen / alle vegne i huor wi  
vandre / at wi skulle stedse tencke  
paa Døden. Thi lige som en

I ij

Strøm



Strøm hastig henløber / oc stund  
der til det dybe haff / saa skynder  
wi oss stedze til den dybe oc mør-  
ke Graff. Gregorius siger / at  
vort leffnet er lige som den der er  
til skibs / thi den som Seyler vdi  
Skibet / huad heller hand staar/  
sider / eller ligger / da skrier hand  
altid frem : Saa er det met oss/  
huad heller wi soffue eller vaa-  
ge / wi ligger eller gaar / huad hel-  
ler wi ville eller ey / da stunde wi  
altid til Enden. Augustinus er  
oc i samme mening der hand si-  
ger / *Vita nostra, nihil aliud est nisi  
cursus ad mortem.* Vort leffnet er  
intet andet vden it lob til Dø-  
den / vdi huilcket lob / ingen tilste-  
dis at staa stille / huercken Edel  
eller



eller Wædel / Kig eller fattig/  
men huer Dag/ maa wi alt giø-  
re vor Dags rense til Døden. Li-  
ge som en Søffn snart forgaar/  
oc det som wi i Søffnen haßfuer  
Drømt / om Godz oc Penge/  
lyst glede oc herlighed/oc slet for-  
gaar / saa forsuinder all denne  
Werden fra oss paa det siste.  
Den Hedenske Mand Pynda-  
rus siger/ at det er met Mennis-  
kens leßnet lige som met nogen  
smaa Diur/der leßfuer icke vden  
en Dag / som de ere fødte om  
Morgen en dø de mod Aßten/  
Naar wi hendø / da er det lige/  
som wi haßfde icke vden en Dag  
leßfuet her i Werden.

Hand siger oc saa at det er

¶ iij

met



met Mennifken / ligesom nogen  
Drømmer om en skugge / intet  
snarer bortuiger end en skugge  
ingen ting far hastiger bort end  
en Drøm / ia det er som Salo-  
mon siger / *Est homo Vanitas Va-*  
*nitatum , & super omnia Vanitas.*  
Mennifken er idel forfengelig-  
hedz forfengelighed / Lige som  
Græss / siger Propheten / der  
snart visner / det Blomstris aar-  
le oc visner snart / oc bliffuer aff-  
hugget om Afftenen oc tørris.  
Mennifken staar vdi Blomster i  
sig vngdom / naar hand haaffuer  
sin deyliche lyd oc farffue / i aller-  
dommen visner hand / naar hand  
mister sin deyliche farffue / Men  
vdi døden affalder hand oc bliff-  
uer



gen  
ntet  
igge  
end  
alo  
Va  
uitas.  
elig  
som  
der  
aar  
aff  
rris.  
ster i  
ffuer  
ller  
hand  
Men  
bliff  
uer

uer til Jord oc Støff. Disse træer  
paa Jorden staar/der om Som  
meren haaffuer denlige Blomster  
oc Løff / huilcke mod Vinteren  
affaller oc forgaar/paa mynder  
alle Menniske at de skulle ocsaa  
affalde oc forgaa / som den He  
denske *Homerus*, haaffuer smuct  
giffuet tilkende/ der hand sagde/  
*Persimile est folijs hominum genus  
omne caducis, quæ nunc nata vides  
pulcrisq; virescere syluis, autumn  
veniente cadunt.* At nu alle ting  
paa Jorden saa foruisner forfal  
der oc forgaar/det er Naturligt/  
de ere icke skaffte til vddelighed:  
Men Menniken bleff skafft i be  
gyndelsen/ at hand skulle vere v  
ddelig: Thi Gud haaffuer icke  
skafft



skafft døden vdi Menniskens Na-  
tur/ ick viller hand heller at Dø-  
den skulle haffue sin mact Natu-  
ren/ som hand den haffde skafft/ ia  
Gud ville ingenlunde at denne  
hans gierning oc Eget Byllede/  
skulle Odeleggis oc forderffuis:  
Men effter Mennicken aff sin  
egen fry villie / haffuer vent sig  
fra Gud / oc vddressuit Gud fra  
sig/ som hannem skulle raade oc  
regere : Da haffuer Gud effter  
sin retferdighed/ ladet sin grum-  
me vrede offuergaa Mennicken  
oc hannem knuset. Ligesom en  
Pottemager/ der haffuer giort it  
smuct kar aff leer/ findis der no-  
gen breck paa / da slar hand det  
spønder / oc forarbeyder det paa  
ny/



Na.  
Op.  
atu.  
ft/ia  
enne  
ede/  
huis:  
f sin  
it sig  
o fra  
de oc  
ffter  
um.  
ifken  
n en  
ort it  
r no.  
o det  
paa  
ny/

ny / oc giør it andet itiput far  
der aff igien : Ja lige som en  
Guldsmit / der tager Sølf oc  
Guld som er skidet oc vrent /  
flar det i Stycker / oc kaster det i  
Jiden / oc støber it herligt kaa-  
stelig klenodium der aff igien :  
Saa giør den Almættige Gud  
met Menniskens Legeme / som  
hand skaffte aff Jorden herrlig  
uden all feyl oc brøst / effter at  
samme Legeme er bleffuen vrent /  
oc ved Synden forgiffuet / da  
knuser hand det sønder igien ved  
denne tunelige Død / oc lader det  
henleggis i graffuen / at her skal  
syndsens forgiffthed oc all v-  
renlighed bliffue borte oc for-  
suinde / oc opstaa igien it herligt

K

den



denligt Legeme / forklaret lige  
ved vor HERRIS Jesu eget Le-  
geme / som S. Pouel i det 3.  
Cap. til de Philip: formelder.  
Oc som Prudentius, siger i sin lig-  
sang/ *Mors hæc, reparatio vitæ est,*  
Denne timelige Død / er intet  
andet end beredelse / til det euige  
Liff. Det er Gudz velsignelse / at  
wi afflis oc fødte til Verden /  
Men det er Gudz retferdige vres-  
de / at wi hen dø: Effterdi Gud  
er retferdig / da vil hand icke be-  
uare Menniskens Natur / som er  
vent fra hannem / uden straff/  
thi lader hand denne Menniske  
lige Natur / som hannem haffuer  
forlat / hen dø / oc vil den skal  
straffis effter hans retferdighed /  
som



ige  
Le  
3.  
er.  
ig  
est,  
tet  
ige  
/at  
n/  
res  
bud  
bes  
er  
aff/  
stes  
uer  
skal  
ed/  
som

som hand siger her i denne Psalme / *Qui facis homines mori*, &c.  
Du lader Mennisten hen dø / oc  
siger / kommer igen i Menniskens  
Børn / disse Ord ere it herrligt  
Bydnisbyrd imod de Manichers  
vrange lerdøm / huilcke der sagde  
de / at der vor tuende skabere til /  
En god / oc en anden ond / at den  
gode / skulde lade Menniskene fød  
dis til Verden / oc den onde / siden  
lade dem hen dø. Huilcken deris  
mening er falsk / thi her er en  
Gud / som saadant vdrætter: For  
di lige som Gud aff sin velsig  
nelse / lader oss fødte til Verden /  
saa lader hand oss dø effter sin  
retferdighedz vrede. Huilcke  
Menniske som icke er igen fødte /

R ij

oc



oc ved den HelligAand fornyet/  
de enten leffue tryggelige hen oc  
foracte denne vrede / eller der  
som de forskreckis for denne vres  
de / vige de fra Gud / oc hade  
hamnem/ som den der skulde beui-  
se en wretferdig tyranskhed imod  
dennem. Men wi skulle giffue  
Gud den Ære / at hand straffer  
oss retferdelig/ som Kenser Mau-  
ritius gjorde der hans Søn oc  
hans Daatter bleffue dræbte for  
hans Dyen/ tagde hand aldelis  
stille / men den tid hans Husfru  
bleff oc ihuelse for hans Dyen/  
Ansættendis hand met banghed/  
oc sagde / *Iustus es Domine, & rec-  
tum iudicium tuum*, det er / du est  
Retferdig O Herre/ oc din Dom  
er ret.



er ret. Endog det er hart/oc vans-  
skeligt at offueruinde saadan sor-  
rig/dog skulle Gudsfryetige Men-  
niske ingenlunde affalde / men  
ved troen som en skiold faa off-  
uerhaand offuer mystrøst / at  
mand icke taler noget wtilbør-  
ligt mod Gud/ men sige met den  
fromme Job. Der som Gud end  
slaer mig ihjel/ da skal ieg allige-  
uel Haabe paa hannem. Nu er  
det icke vden Aarsage/at den All-  
mectige Gud / i denne kaarte tid  
der Menisken leffuer/lader den-  
nem offuerfalde mangfoldige  
sorrigh oc modgang / men oc ync-  
felige paa det siste hen dø. Om  
denne Aarsag taler Propheten  
her i samme Psalme der hand si-

K iij

ger.



ger. Du setter alle vore misgier-  
ninger for dig / vor svkende Syn-  
der i Liuset for dit Ansigt / der for  
fare alle vore dage bort ved din  
vrede / wi fortære vore Aar lige  
som en Snack / der far snart  
bort / lige som wi fløye der fra.  
Propheten gissuer til kiende / at  
Gud seer til alle Menniskers gier-  
ninger met skarpe Øyen. Den  
opryndelige synd som er oss met-  
spød / oc andre Synder som wi  
daglige bedrissue / oc tencke siel-  
den paa dennem / acter Gud  
grandgissuelig / oc endog hand  
forhaler straffen / oc tier stille /  
*Mente tamen Memori , facta nefan-*  
*da notat , exigit & pœnas.* Hand  
kommer alligeuel vore stemme  
Syn



Synder i hu / straffen vil oc ick  
bliffue borte / wi sette Synder  
ne bag Døren / men Hæren  
hand setter dem i Liuset for sit  
Ansiet. Tenckte wi offte her paa /  
da ginge wi ick saa secker oc try  
ge hen i vor Synd som wi giøre.  
Men effterdi ingen kand i denne  
forkrenckelige Naturis seckerhed  
oc blindhed / forstaa sine mang  
foldige oc store Synder / da er  
det storlig fornøden / at Pæni  
tentis predicken / som skeer ved  
loffuen / skal altid lyde for vor  
Ørne / huorledis Gud straffer  
vore Synder induortis oc ud  
uortis / at wi ick frycte Gud /  
elske Gud / forlade oss paa Gud  
som oss burde / ved Euangelij  
predic



predicken skulle wi oesaa straffis/  
der oc klager paa Verden/at den  
icke horer Gudz Søn / intet be-  
uegis aff hans Død oc Pine/ oc  
ærefulde Opstandelse / oc der for  
siger Christus / at den Hellig-  
Aand skal straffe Verden for  
Synd / at de tro icke paa mig.  
S. Pouel. Roma. 1. siger/ Reue-  
latur ira Dei de Cælo, &c. Gudz  
vrede Obenbaris aff himmelen  
offuer all Menniskens ugudelig-  
hed oc wretferdighed. Naar wi  
saa betencke Gudz retferdige  
wrede offuer vore Synder/ maa  
wi io beuegis til at fryete Gud/ oc  
bede Gud inderlig om sin Naad-  
de/ som Propheten giør sifi i den-  
ne Psalme der hand siger/ Her-  
re vent



is/  
den  
be-  
/ oc  
for  
lig-  
for  
nig.  
ene-  
udz  
elen  
lig-  
wi  
dige  
naa  
d/oc  
aa-  
den  
Er-  
vent

re vent dig dog til oss igen / oc  
vær dine tienere naadig / opfyld  
oss aarle med din Naade/saa vil-  
le wi prise dig / oc vere glade i al-  
le vore Dage / Blæd oss nu igen  
effter at du plager oss saa lenge/  
effter at wi lide saa lenge vlyc-  
ke. Betee dine Tienere din gier-  
ning / oc din ære deris Børn.  
Oc HERRE vor Gud ver oss wen-  
lig/ oc forfremme vore Henders  
gierninger hoss oss / ia hand for-  
fremme vore Henders giernin-  
ger. Dette er nu ret at betencke  
Døden / naar wi see til Aarsa-  
gen/ huor for Døden offuer sal-  
der alle Menniske/oc til det mid-  
del oc Raad ved huilcket wi skul-  
le kome op aff Døden igen / som  
L er



er Gudz Naade oc Barmhertighed / ved vor HERR Jesum Christum / thi naar Døden for Syndzens skyld haffuer Menniskken ned slaget / da beteer den Allmechtige Gud sin gierning met sine Tienere / oc opuecker denem til it euigt Liff / glæde oc herlighedt.

Det tredie i denne Bøn er /  
huad forstand Menniskken  
bekommer aff Dødzens  
betenckelse.

**S**ER stor daarlig-  
hed at Menniskken icke  
tencker paa Gudz dom /  
paa Gudz vrede / paa  
sit eget Dødelige vilkaar / oc paa  
det euige gode / Men bekumre sig  
meget



meget mere for dette timelige/  
huilcket wi dog paa det siste skul-  
le lade bliffue her effter oss. Der  
imod er det stor visdom oc for-  
standighed at tencke offte paa  
Gud / hans Dom oc vrede / at  
betencke sit eget Dødelige vil-  
kaar / oc det euige Gode.

Først aff Dødzens beten-  
kelse bliffuer mand saa forstan-  
dig / at wi icke lade vort syn-  
dige Kiød oc Blod raade selff / oc  
farer frilige hen i Synden / men  
Dødzens betenckelse holder oss  
aff Syndige idræt / som den Hel-  
lige Syrach siger / *Memorare nos-  
uissima tua, & in æternum non pec-  
cabis*, tenck paa dit Endeligt saa  
skalt du icke Synde / huilcket den

L ij

Hellige



Hellige Jeronymus påaminte  
Cyprianum, Memento mortis tue, &  
non peccabis, tenck paa din Død  
da skalt du icke Synde / gantske  
fryctactige bliffuer Menningen i  
alle sine gierninger aff Dødzens  
betenckelse at mand icke gaar  
secker oc trng hen i Synden / li  
ge som her vor ingen fare paa  
ferde / Men hassuer altid oc  
stedze Gud for Dhen / som Gre  
gorius sinuct siger: Qui confides  
rat qualis in morte erit, pauidus sem  
per in operatione, atq; indè in oculis  
conditoris sui viuet. Det er / huem  
der gissuer act paa / huordan  
hand skal bliffue i Døden / hand  
bliffuer altid fryctactig i sin gier  
ning / oc leffuer der for som den  
der



der altid er for sin Skaberis  
Dyen.

I Anden maade aff Dødzens  
betenckelse / bliffue wi saa for-  
standige / at wi acte en søye ting  
om denne Verden / met all sin  
forfengelig pral oc herlighed /  
men meget mere / tracte effter  
det Euige: Thi at legge sig effter  
det som snart forgaar / oc liden  
trøst giffuer paa det siste / det er  
stor daarlighed / nu er alt vort  
leffnet / met Rigdom oc Mact/  
icke det mand kand bygge paa / thi  
det slipper hen før end mand ved  
selff aff / der for er det meget  
daarligt at snaabe effter denne  
Verdzens herlighed / oc forglem-  
me det Euige gode / Hieronymus

¶ iij

taler



taler merkelig her om / der hand  
siger / *Qui se quotidie recordatur esse*  
*moriturum, contemnit praesentia, &*  
*ad futura festinat.* Huem der Dag  
lige ihukommer / at hand skal dø /  
den acter ringe om disse Nærue  
rendis ting / oc stunder effter de  
tilkommendis. Denne tancke om  
Døden er oc den beste ting i all  
Werden kand findis / til at for  
driffue den verstyggelige swerd  
sens hoffmod / denne offuermaa  
dige pral / met Bygning / Klæ  
der / offuerflødige læckerhed / i  
Mad oc Dricke / oc anden legem  
lig vellyst: Thi naar Dødzens  
tancke ligger off idelig i Hiertet /  
da vil der gierne findis saadan en  
Hiertens ydmuyghedt for Gud /  
Jeg



Jeg arme Dødelige Menniske/  
som icke ved/ naar ieg staar eller  
ligger / leffuer eller døer / maa  
stee snarere end ieg tror / hen dø  
er oc nedleggis i Jorden/hui hoff  
moder ieg mig saa saare/ oc kræ  
fer med mit arme Legeime? Det  
vaare meget bedre/at ieg ydmige  
de mig for Gud oc Mennisten/sloe  
mig icke foruijt i di denne Ver  
den / tencke paa den lange Bey  
mig forstaar / bade G V D om  
Naade/ oc gjorde en sand aluor  
lig Penitenze/til saadant at be  
tencke formaner Syrach i sit 10.  
Cap. Den hellige Lærer Hiero  
nimus giffuer oc det samme til  
kiende / der hand siger: *Nil æ  
què tibi proficit ad temperantiam  
omnium*



omnium rerum, quam frequens recor-  
datio brevis æui huius, & incerti.

Intet er dig saa gaffnligt at ra-  
me maade i alting / som denne  
korte oc swisse tidz idelige betenc-  
kelse. At de / vdi gammel Dage  
lode strø Aske paa deris Hoffuit/  
vdi indgangen til deris faste/ske-  
de fordi / at de skulde betencke de-  
ris dødelige vilkaar / at Mennis-  
ken er icke vden Aske oc Jord / oc  
skal bliffue til Jord oc støff igien.  
Som den Hellige Moses / siger  
Genes.3. puluis es, & in puluerem  
reuerteris. Det vaar sedwanligt i  
gammel Dage / at naar nogen  
Kenser eller mechtige Herre / bleff  
krunet til Land oc Rige at for-  
staa / da skulle der samme Dag  
som



som hand bleff anammit / frem-  
komme for hannem en Steen-  
snider / met tre eller fire Mar-  
mer Stene / huer met sin farff-  
ue / oc skulde saadant forgiffue /  
see sig her til Keyserlig Maie-  
stat / aff huilcket slags Steen / i  
ville lade eders Graff beredis?  
Efterdi hand vor it dødeligt  
Menniske / da skulde hand oc saa  
haffue Døden ihukomelse / oc yd-  
myge sig / icke hoffmode sig aff sit  
store velde / eller forlade sig paa  
sin Mact. Thi aff Dødzens be-  
tænkelse bliffuer Mennisken io  
saa forstandige / at de intet stole  
eller forlade sig paa dette Liff /  
det er oc aldelis slet intet beuent  
at stole paa / om wi ville tæncke

M

off



off ret om : Thi wi ere ickē viffe  
paa/ om nogen aff off/ skulle leff-  
ue/ it Aar/ en Maanet/ en svge/  
eller en Dag eller time/ ia ickē it  
Dyeblick/ wi ere aldrig saa ster-  
ke oc karste i Dag / wi kunde io  
vere siuge i Morgen / oc snarlig  
hensforis til Jorden. Den Helli-  
ge Eyrach siger / at wi ere saa  
wuisse paa vort Liff/ at naar wi  
drage vor aande en gong/ da ere  
wi ickē viffe paa / om wi kunde  
drage den igen. Den Naturlige  
Scribenter *Plinius* , forgissuer/  
at der ere mange atskillige tegen/  
paa huilcke wi kunde vide / at wi  
kunde bliffue siuge / men der er  
intet tegen / paa huilcket mand  
kand vide / om mand skal lenge  
leffue/



leffue/ effterdi ingen er viff der  
paa om hand skal leffue til Aff-  
ten. Seer til den rige Mand vor  
Herre Christus formelder om/  
hoss Lucam i det 12. Cap. Hand  
tenckte at hand vilde nu først  
haffue mange gode Dage/ der  
hand lod bygge sine store Korn-  
huss/ men den samme Nat effter  
Christi affsagde Dom / maatte  
hand holde. Keyser Nero haffde  
it stort Mod her aff/ at det bleff  
hannem spaaet/ hand skulle leff-  
ue offuer de trysindztiue Aar /  
men det slo feyl for hannem/ saa  
at hand leffde icke iuden tredie  
Aar oc ni Maanede. Alexander  
Magnus / som vaar saa veldig  
oc mechtig/ at hand vndertuingde

M ij

sig



sig en stor part aff Verden/ oc v  
den tuil tenckte at leffue lenge/  
men som hand stod nu i Blom  
ster / døde hand / der hand vaar  
tolff oc tiue Aar. Hans Moder/  
hans tuende Sønner / met flere  
aff hans gode Venner / bleffue  
ynckelig omkomne / aff dennem  
som holtis deris beste Venner at  
vere : Ja ingen skøtte at for  
skaffe Alexandri Legeme en he  
derlig begraffuelse. Huor finder  
mand nogen stedz it merckelige  
re Exempel / om disse forgengeli  
ge Verdzlige ting end dette ?  
Der er icke mange iblant alle  
Hedenske Konger / som kand lig  
nis ved Alexandro Magno /  
huad heller wi ansee viisdom oc  
skarp



skarpsindighed / eller ypperlige  
mechtige gierninger / eller stor  
Mact oc Velde. Dogalligeuel  
saadan en veldig Helt / der hand  
stod nu i Blomster / huad heller  
hand bleff forgiffuen / eller aff  
offuerflodig drick omkommen /  
bleff det altsammen / snart fuld-  
kast met hannem. Eige saa Key-  
ser Julius / der hand hassde vd-  
ret store mādoms gierninger / oc  
begynt sit Regimente / bleff hand  
ihiel slagen aff denem som hand  
selff hassde forfremmet til act oc  
ære. Huor mange kunde ieg nu  
her forvden opregne / der hassue  
veret veldige / ypperlige oc mecti-  
ge / ia hassuer veret høyt paa hui-  
let / oc ere dog inckelige oc dybeli-

M iij gen



gen nedfaldet / at de haffue met  
deris eget Exempel selfue stad  
fest / disse almindelige Vers / san  
dru at vere / *Omnia sunt hominum,*  
*tenui pendentia filo, Et subito casu*  
*quæ valuerunt ruunt.* Alle disse Men  
niskelige ting / henge vdi en liden  
traad / de oc hastige henschalde / i  
huor mechtige de kunde vere. Der  
for / er det saa / at det gaar off vel  
i denne Verden / da skulle wi in  
tet hoffmode off der aff / huad  
heller det er deylig skabning /  
Rigdom / statzelig Elect oc byrd /  
Mact oc Velde / stor anseelse for  
Verden / Vijsdom oc Styrcke / in  
Summa huad det kand nu vere /  
Efterdi det er altsammen for  
gengeligt / som Esaias vdi sit  
40. Cap.



40. Cap. tilkiende giffuer / alt  
Kjød er hø / oc all hendis herlig-  
hed er lige som Blomsteret paa  
Marcken. Høet tørris / Blom-  
steret visner / 2c. Salomon i viis-  
domens Bog / 5. Cap. bekien-  
der / at det er altsammen sorgen-  
geligt / oc far bort som en skygge /  
som it skib paa haffuit / en Sul i  
Luften / som en pisl mand skiu-  
der fra sig / den Hellige Eyrach  
atuarer disse Verdzens Regen-  
tere om deris vilkaar der hand-  
siger / *Hodie Rex, cras cadauer Ho-*  
*die in Regno, cras in sepulcro.* I  
Dag / en Kong / i Morgen / it  
liig. I dag i sin Kongelige Mact /  
i morgen vdi graffuen nedlagt.  
Haffde de mechtige Konger i E-  
gypten



gypten tenckte noget her paa / da  
haffde de vel ladet deris store  
hoffmodighed falde / oc icke trad-  
zet for meget paa deris Mact/  
thi den ene / hand tradzede saa  
meget paa sin Mact oc Velde / at  
hand vilde gierne vide / om nogen  
paa Jorden vore mectigere end  
hand / da fick hand sligt gensvar  
aff Drackelen / Ja er der saa.

Πρῶτα βέβη, μετ' ἐπειτα λόγῳ, καὶ  
πνεῦμα σὺν αὐτοῖς, Gud / met ordet /

oc Aanden er mectigere end du /  
Gud Fader / Søn / oc den Hellig-  
Aand er offuer dig / oc alle Kon-  
ger / gack vd du vforstemmede /  
du skalt snart omkomme / oc det  
skede lige saa / thi hand bleff en  
kaart tid der effter ihieslage / den  
anden



anden Kong i Egypten som hed  
Apries / vor saa hoffmodig oc  
tradzig / aff sit store velde oc Ene-  
kens medgang / at hand lod sig  
høre / at ingen Gud eller Men-  
niske kunde omstøde hans rege-  
mente / nogne tid der effter bleff  
hand ophengt aff sine egne tiene-  
re. Wiselig oc forstandelig gior-  
de den mechtige Konge Saladi-  
nus / hues maect vdracte sig off-  
uer gantske Asiam / Egypten / oc  
Syrien / som hand nu formerck-  
te at hand skulde dø / lod hand  
bære omkring i Leyren / en skior-  
te eller Eglagen / lod saa vdraa-  
be / den stormechtige Konge Sa-  
ladinus / som vndertuingde den  
gantske Asiam vnder sit Regis-  
men



mente/ jaar icke mere met sig/ aff  
all sin Rigdom/ Mact oc herlig-  
hed/ end sligt it lined Klæde. Der  
Skriffuis at der vor en Kong i  
Francckerige / som hand laa for  
døden / oc hans Doctores gassue  
hannem til kiende/ at der vor in-  
gen forhaabning om dette Liff/  
lod hand kalde alle sine Sørster  
oc Raad ind for sig / met Dybe  
suck/ taledede dennem til/ oc sagde/  
seer/ ieg som hassuer veret en rig  
mectig Konge/ kand icke met all  
min Mact Rigdom oc Velde vd-  
rette saa meget / at ieg ickun en  
Dag/ ia en time / kunde giøre  
stilstand met Døden : Der for  
far nu vel alt timeligt Godz oc  
Rigdom/ Aff saadane Ord be-  
uegtis



uegtis der mange til at græde/  
thi dette er io gånke sørgeligt / at  
mennifken henger faa faare hart  
ved denne Verden / oc tiene hen-  
de faa trolige / men hun løner  
dennem icke anderledis end flæt  
vndfalder dem / oc befuiger den-  
nem / om huileket den Hellige  
Augustinus formelder / Sermo:  
31. Det er fcreffuit mine kiere  
Brødre. 1. Johan. 2. At wi skul-  
le icke Elſke Verden / fordi at Ver-  
den forgaar oc hendis begering.  
*O Munde immunde, O du wrene*  
Verden / ſom icke afflader at be-  
ſuære Mennifken / du tilſtæder  
denem icke at huile / du begierer /  
at hentycke alle / du søger effter  
at dræbe alle : Wee dem ſom tro  
N ij dig /



dig/ Salig er den som staar dig  
imod / Men mere Lycksalig er  
den/ som vskadt/ kand komme fra  
dig/ O Verden du forrædere/ du  
loffuer alt Got/ men du frembær  
alt Ont. Du loffuer Liffuit/ men  
du giffuer Døden / Du loffuer  
Glæde / men du giffuer Sorg.  
Du tillsiger huile/ men see her er  
icke vden idel forstyrning/ du loff-  
uer Blomster / men det forsuin-  
der snart / du loffuer at staa met  
oss / men du viger snart bort.  
Der for skal mand icke elske dig/  
fordi du aldelis forgaar / oc din  
begering forsuinder som Røg.

3 tredie maade bliffuer mand  
saa forstandig aff Dødsens be-  
tænkelse / at naar Døden nu  
kommer/



kommer / da ere wi saa meget dis  
frimodigere at tage imod han  
nem / thi det er den gæst wi haff  
ue huer dag foruentet / Seneca ta  
ler smuct her om der hand siger /  
*Nemo hilaris mortem venientem ex  
cipit, nisi qui ad illam se diu composu  
erit.* Ingen tager glad imod død  
zens tilkommelse / vden den som  
haffuer altid besticket sig til at  
tage imod hannem. Samme  
visemand siger / *propone tibi, quan  
doq; hoc contubernio cariturum, fortis  
or eris ad necessitatem exeundi.* Det  
er / set dig dette for / at du skal  
engong myste dette selskaff / saa  
bliffuer du saa meget frimodi  
gere til / at vandre her fra naar  
det skal endelig gielde. De som  
N iij                      meget



meget vandre / ere offte i Dødz  
fare baade til Landz oc Vandz/  
men effterdi at de tencke stedze  
paa Døden da ere de altid fri-  
modige / i naar / oc huor / hand vil  
komme. Der skriffuis *in vitis pa-*  
*trum*, at *Macarius Alexandrinus*,  
som hand engong vandrede i en  
vildende Drcken / oc Natten kom  
paa / hād maate legge sig ned i en  
hule / der som en døð kraap vaar  
nedlagt / der Spøgede den onde  
Aand / met den dødis Been / oc  
giorde it stort bulder at forskree-  
ke hannem / Men effterdi hand  
tenckte stedze paa Døden / da  
vaar hand wforfreckt oc vigede  
icke en gong aff steden. Det sam-  
me see wi oc vdi en anden Gud-  
fryctig



fryctig Mland / at som der en-  
gong kom en stor hob Røffuere  
omkring hannem / met Baaben  
oc Berne berystede / at de vilde  
myrde hannem / vaar hand alde-  
lis vforfærdet : Disse røffuere  
forundre sig / at hand er saa v-  
forstreckt / oc icke viger aff til si-  
de fra dennem / tilspøre han-  
nem / om hand icke frycter for  
Døden? Da suarede hand / Ne-  
*cem non timet , qui paratus est mori,*  
den frycter icke for Døden / som  
er beredt til at Dø. Men de som  
icke tencke offte paa denne gæst /  
oc berede sig til at tage imod  
hans komme / de ere offuermaa-  
de forstreckt naar det skal gielde  
for aluore. Thi giffuer den Hel-  
lige



lige Gregorius it got Raad / der  
hand siger / *Tota vita prudentis  
debet esse meditatio mortis, quia vt  
homo, in bono proficiat, & à malis  
sibi caueat, valet frequens meditatio  
mortis.* Det er / it forstandigt  
Menniske skal sit gantske liffs tid  
betencke Døden / thi der som it  
Menniske skal forfremmis i  
det gode / oc vocte sig fra det on-  
de / det vderrettis ved Dødzens i-  
delige betenckelse. Den dør oc al-  
lerbest / som altid tencker paa  
døden. Der for hassue de Gud-  
fryctige Menniske / om huilcke der  
formeldis i den Hellige Scrift /  
altid hassit denne tancke. Saa  
læse wi om Isaac / i den første  
Mose Bogs / 27. Cap. huorle-  
dis



der  
ntis  
i vt  
nalis  
ratio  
digt  
s tid  
n it  
s i  
on  
s i  
cal  
paa  
jud  
e der  
iffst/  
Saa  
ørste  
orle  
dis

dis hand tenckte paa Døden/  
Jacob i samme Bog. 47. Cap.  
Om Joseph / i det sidste Cap. vdi  
samme Bog. Disligist om Job/  
om Kong David / i disse Psal:  
39. 120. 103. Oc mange andre i  
det gamle oc Ny testamente. Der  
scriffuis / at Philippus aff Ma-  
cedonia / haffde saa besticket i sit  
Huss / at der huer Dag skulde  
staa for hans soffue kammer om  
Morgen / naar hand opstod /  
en yng Kammer Juncer / som  
skulde sige disse Ord til hannem /  
*Memento Rex te moriturum*, kom  
ihu O Konge at du skalt Dø.  
huem finde wi nu / iblant de  
Christne Regentere der saadant  
lader giøre? Disse Verdslige for-  
O fengelige



fengelige ting / hafue de mere i  
Sinde / oc dennem skarpelig be-  
tæncke / at de paamindis i Kir-  
ken / aff Predicke stolen / om de-  
ris dødelige vilkaar/er dem saare  
fedsommeligt at høre : Men det  
vaare Nytteligt at måge som ere  
i stor Mact oc Velde i Verden/  
vilde offte hafue tæncke paa Dø-  
den / oc icke allene i deris Bø-  
ger / men oc saa i deris Huff oc  
Senge kammer lade scriffue dis-  
se ord / *Memento te moriturum*. Da  
skulde de icke alleniste holde sig  
aff Synden / oc leffue i Gudz  
fryet / men oc saa vere trøstige oc  
frymodige / naar deris time kom/  
at de skulde ved den timelige død/  
her fra skillis. Døden er vel  
for



forfreckelig i sig self / oc for vortis  
Dyden: Men hand er dem  
læt paa at gaa / som haffue  
fædte tænk paa hans tilkomel-  
se / oc haffue lagt Venfcaff met  
lifffens første Jesu Christo / oc for  
hans skyld haffue det euige Lifffs  
glede allerede optend i deris hjer-  
ter / som den gamle Simeon  
haffde / Luc. 2. Som Kong Da-  
uid haffde / der hand sang i den  
tredie oc tiuende Psalme. *Eti-  
amfi ambulauero in Valle vmbrae  
mortis, non timebo mala, quia tu me-  
cum es.* Det er / om ieg end van-  
drer i den mørcke Dødzens dal /  
da frycter ieg ingen Vlycke / thi  
du est hof mig O HERRE. Wi  
løse i de gamle Romerske Histo-  
rier /

S ij

rier /



rier / huorledis de offte bestilledede  
aabenbarlige grumme spectake-  
ler / at der frem komme en hob  
skermere oc fecte Mestere / som  
ginge Nøgne to oc to sammen  
met skarpe Suerd / oc slois saa  
om Liff oc Leffnet / hugge huer  
andre den ene skrame effter den  
anden indtil de fulde omkring / oc  
laae saa oc veltis i deris eget  
Blod / oc iammerlige døde. Alff  
saadanne Sicteskoler / skulde de  
vunge Kommerste Herremend oc  
Stadzjuncckere lære at tage mod  
til sig / oc en anden Dag / Naar  
de kome i standende strid imod de-  
ris Siender / icke bluncke der ved /  
om de end finge saa store skram-  
mer / oc mange blodige Pander /  
om



om de end skulde sette det tieriste  
til: Men wi Christne hassue me-  
get bedre / oc trøsteligere specta-  
kel / wi see oc høre Gudz Børn  
Dø/saare frimodilige oc trøsteli-  
ge / der brugis mange trøstelige  
Sentenzer for dennem aff Gudz  
Ord / der skeer Bøn til Gud / oc  
mange deylige tale oc bekiendel-  
se / oc i sandhed io mere wi tencke  
paa Døden huor mangen hand  
nedslaer / oc io mere wi omgaa is  
met begraffuelser / io mindre for-  
skreckis wi for Døden. 3 fierde  
maade bliffue wi saa forstandige  
aff Dødzens betenckelse / at wi  
ere taalmodige / i huad modgang  
oss tilslais / Effterdi wi icke vide  
huor lenge det varer / oc at det er

D iij

icke



icke vden en stacket stund / wi ere  
Kaarss oc modgang vndergiff-  
ne her i Verden / wi bliffue icke  
saa lenge her / ia wi vide aldrig  
naar wi skulle her fra. Lige som  
en der er i fremmed Sted / oc li-  
der alle haande modgang / hand  
tencker saa / ieg bliffuer icke her  
alle Dage / ieg kommer snart her  
fra met Gudz hielp / saa skulle wi  
oc tröste oss her met / at vort Liff  
varer icke lenge her / oc all vor  
modgang faar vel snart en god  
Ende. Den Gudz Martyr Ana-  
nias / der hand bleff vdfört til  
Ketter steden at hand skulde aff-  
liffuis / som Sozomenus scriff-  
uer om hanem / vaar hand gant-  
ste wtaalmodig / icke saa vel til  
fredz/



fredz/ som hanem vel burde. Da  
trøstede hannem en aff dem som  
hannem vdsørde / oc sagde / ver  
ickun ved it frit mod / it lidet øye-  
blick / oc luck dine Øyen til / thi du  
skalt snart see Gudz Lius. Aff  
disse Ord bleff hand taalmodig /  
oc lidde trøstelige for Christi hel-  
lige Naffns skyld / saa skulde oc wi  
trøste oss her met vnder Kaarset /  
at det varer icke saa lunge som  
wi tencke / saa see wi at den Hel-  
lige Athanasius kallede sin mod-  
gang / en liden sky / der snart far  
offuer / oc strax der effter kommer  
hin klare Soel / som mand pley-  
er at sige / *Venit tandem post Nu-  
bila phæbus.* Der for siger oc S:  
Peder / i sit første Breffs 5. Cap.  
I som



I som lide en liden stund. Wi  
tage oss stor Sorg til / naar vor  
Hustru / Børn / Broder / Sø  
ster / eller en anden god trofaste  
Ven falder oss fra den kunde paa  
det høieste / leffuet ti eller tiue  
Aar hoss oss / om det skulde end  
veret lenge / oc denne stackede tid  
legge wi saa saare paa Hiertet /  
oc ville icke der imod lade trø  
ste oc Husuale oss / at wi i steden  
for saa stacket en tid / skulle bo oc  
bliffue hoss dennem til Euig tid / i  
all lyst oc gælde / der som her paa  
Jorden icke fand der imod andet  
vere / end wrolighed sorrig oc be  
drøffuelse / som wi Daglige / be  
synderlige i Husholding forsøge  
oc befinde hoss vor beste oc kierlig  
ste



Wi  
vor  
Sø  
faste  
paa  
tiue  
end  
e tid  
tet/  
trø  
eden  
do oc  
id/ i  
paa  
ndet  
e be  
/ be  
føge  
rlig  
ste

ste Venner/ at den ene Elendig  
hed offuerfalder den anden / Nu  
met siugdom / sattigdom / eller  
anden skade eller modgang.

I Femte maade bliffue wi  
saa forstandige aff Dødsens be  
tenckelse / at wi icke forhale vor  
Penitenze til det yderste / som  
mange Menniske diss verr giøre/  
gaa hen i saadanne Tancker/ at  
de skulle lenge leffue / ieg haaffuer  
end nu god tid/ sige de / ieg kand  
end nu leffue lenge / oc der met  
forhale deris Penitenze / Alar  
effter Alar/ Dag fra Dag/ den  
ene tid effter den anden/ indtil de  
endelig bliffue forraffede der off  
uer / HERRRE Gud huad er der  
mange til aff saadanne Folck/

P

naar



naar Døden dennem nu haste-  
lig offuerfalder / da ere de gantste  
ilde tilfredz / bede Gud inderlig  
de maate lessue lenger / ah sige  
de / huad er ieg nu aldelis vbestic-  
ket til at dø / Jeg hassuer bedreff-  
uit meget / der maate vel veret v-  
giort / ieg hassuer oc meget for-  
sømmet / som maate vel veret  
giort / vilde Gud spare mig nogen  
tid / o huad skulle ieg bliffue Gud  
fryctig oc from : i det samme klem-  
mis de / oc henrøckis ved Døden /  
oc Penitenzens tid er vde / thi  
Døden komer icke naar wi ville /  
men naar wi tencke mindst der  
paa / G: hans i sin obenbarings  
Bog. 3. Cap. siger. *Si non vigila-  
ueris, veniam ad te tanquam fur, &  
nescis*



*nescis qua hora veniam ad te.* Der  
som du icke vaager / da skal ieg  
komme til dig som en Tuff / oc du  
vedst icke huilckē time ieg vil kom  
me til dig. Der for formaner  
den Hellige Syrach / i sit 5. Cap.  
Aluorlige til Penitētz / sigen  
dis. Tøffue icke at omuende dig  
til HERRen / oc forhale det icke  
den ene Dag fra den anden: Thi  
hans vrede kommer hastelige / oc  
skal heffne det / oc forderffue dig.  
Augustinus siger / at Gud tilsi  
ger oss vel sin Naade / naar wi  
omuender oss til hannem / men  
der met giør hand oss icke secker oc  
tryg / huor lēge wi skulle leffue /  
thi er det raadeligt / at wi vdi ti  
de omuende oss til HERRen / oc

P ij ved



ved en aluorlig Penitentz bere-  
de oss til Døden : Lige som en  
frigsmænd der icke veed naar det  
skal gielde / hand er altid beredt /  
saa skulle oc wi berede oss stedze /  
at HÆrens vrede skal oss icke  
hastelig offuerkomme. Der som  
wi rettelig ville vere beredt til  
døden / da skulle wi vel giffue act  
paa disse efftersølgendis stycker.

Først skulle wi icke ligge i dø-  
delig had oc affuind til vor Næ-  
ste / som mange diss verr nu giøre /  
at de betagis met saadan vrede /  
de ville icke gaa i Huss til hin-  
anden oc mene de giøre deris  
Næste en stor foractelse der met /  
men de bliffue selff foractede der  
offuer / oc giffuer alt formeget  
tilfien



ere  
en  
det  
edt/  
dze/  
icke  
som  
til  
act  
er.  
idø  
Næ  
pre/  
ede/  
hin  
eris  
net/  
der  
eget  
ien

tilkiende / huad de ere for Golt.  
Haffue wi nu saa foractet eller  
fortørnet vor Næste met Ord el  
ler gierninger / da skulle wi strax  
forlige oss met denem igien: Haff  
ue wi giort vor Næste wret / da  
skulle wi giøre hannem ret oc  
skel igien. Ere wi wrede paa han  
nem/da skulle wi forlade hanem  
aff Hiertet : Oc tencke paa de  
Ord vor **HERR** Jesus siger/  
**Matth. 5. Cap.** *Habeto beneuo  
lentiam cum aduersario tuo , dum es  
in Via cum illo.* Forlig dig snart  
met din modstandere / den stund  
du est end nu paa Veyen met  
hannem/ ic. Effter at wi haffue  
saa forligt oss met vor Næste/  
skulle wi forlige oss met Gud i  
P iii Himme



Himmelen/ oc legge vind paa at  
wi haffue Gudz Venſcaff. Det  
ſkeer naar wi bekiende vore  
Synder / angre oc fortryde dem  
aff gantſke Hierte / indſalde til  
Gudz Naade/met en ſtadig tro/  
bede Gud om forladelse/for Jeſu  
Chriſti ſkyld / loffue Bod oc be-  
dring/oc det fuldkomme/det beſte  
Gud giſſuer Naade til. At wi  
ſtedge oc altid leſſue i Gudz fryet/  
i kierlighed til Gud oc vor Næ-  
ſte / at wi ere flittige i vort kald  
oc Embede / holde off aff Druc-  
kenſcaff / leſſue i kyskhed oc ret-  
ferdighed/øffue off i miſkundhedz  
gierninger mod vor fattige Næ-  
ſte: Giøre wi dette/ da beholde  
wi den Helligland / Troen / oc  
en



ia at  
Det  
vore  
dem  
e til  
tro/  
Jesu  
c be  
beste  
t wi  
ryet/  
Næ  
fald  
ruc  
ret  
hedz  
Næ  
olde  
/ oc  
en

en god Samuittighed/ det Euige  
Liffs oc Salighedz Arffuedeel.  
Gudz Ord skulle wi flitelige høre/  
oc tencke der offte paa/ at wi der  
aff kunde bekomme trøst oc hu  
sualelse imod Døden oc Dødsens  
forskreckelse: I vore Hierter/ skul  
le wi giemme oc beuare den ene  
skøne Sententz/ effter den an  
den/ huor met wi en anden Dag  
kunde trøste oss/ naar døden kom  
mer: Afften oc Morgen skulle wi  
betencke disse trøstelige Sprock/  
Gudz Søn hassuer oss effterlat.  
Matth. 11. Kommer til mig alle  
i som Arbeyde oc ere besuarede/  
ieg vil viderquege eder. Johan. 3.  
Saa elste Gud Verden at hand  
gaff sin Enborne Søn/ at alle de  
som



som tro paa hannem / icke skulle  
fortabis / men hassue det Euige  
Liff. Johan: 5. Sandelig / san-  
delig siger ieg eder / huo som hø-  
rer mit Ord / oc Troer den som  
mig vdsende / hand hassuer det  
Euige Liff / oc kommer icke til  
Dommen / men hand er trengd  
igennem fra Døden til Liffuit /  
Johan. 11. Jeg er Opstandelsen oc  
Liffuet / huo som Troer paa mig /  
hand skal leffue / alligeuel hand  
end døer: Oc huo som leffuer oc  
Troer paa mig / hand skal aldrig  
Dø. 1. Pouel: 1. Timoth. 1.  
siger trøstelig / Dette er en viss  
Dyrebare tale / at Christus Je-  
sus er kommen til Verden / at Sa-  
lig giøre alle Syndere. Paa det  
at saa.



at saadane trøstelige Ord kunde  
disbedre rodfestis i vorte. Hierter/  
skulle wi offte bruge det Høhyer-  
dige Alterens Sacramente / til  
vor Treis stadfestelse om Syn-  
dernis forladelse / til kierlighedz  
forøgelse met Gud oc vor Næste/  
til vort leffneks forbedring / oc it  
vift pant paa det Euige Liff oc  
Salighed. Wi skulle stedze oc al-  
tid antworde Siel oc Liff i HEr-  
rens Haand / som wi seer Kon-  
ning David haffuer giort lang-  
tid sørend hand døde / thi saa  
staar der i den 31. Psalm: *In ma-*  
*nus tuas commendo Spiritum meum,*  
Jeg befaler min Aand i dine hens-  
der / du frelste mig HErre / du  
trofaste Gud: For det allersiste  
D. skulle



skulle wi oc inderlig bede **G**u**D** /  
hand vil beuare oss fra en hastig  
vforuarendis affgang / oc bruge  
denne **B**øn / *ab improvisa mala mor-*  
*te libera nos Domine Iesu Christe.*  
**F**ri oss **O** **H**erre **J**esu **C**hriste /  
fra en ond vforuarendis bræ-  
død / forlæ oss met en **E**alig  
**A**ffgang / vor **S**iel anamme i  
din **H**aand. Denne efftersølgens-  
dis **B**øn / som **P**olycarpus den  
**G**udz **M**artyr haffuer daglige  
bedit / burde vel huert **C**hristet  
**M**enniske offte at bruge: **O** **H**er-  
**r**e **J**esu **C**hriste / naar ieg skal  
skillis fra denne **Z**amerlige **D**al /  
da besticke mig en rolig stund / giff  
at ieg kand sactelig soffue / at ieg  
i din **N**aadis sande kundskaff oc  
bekens



bekendelse/met glæde oc fred/op-  
gissuer min Vland oc arme siel/oc  
befaler den i dine hender/lad mig  
icke lenge pinis/ som ieg vel haff-  
uer tusinde gange forskyldt / oc at  
ieg paa mit Legemis Begne maa  
huile i Jorden / oc igen opstaa/  
bliffue delaltig i de Helligis Op-  
standelse/ oc gladelig leffue/prise  
oc tacke dig/til Ewig tid / for alle  
dine vtallige velgierninger. Her-  
re tilregne mig icke gammelskyld/  
oc tenck icke paa min yngdoms  
Synd/Men ver mig naadig for  
din store Barmhertighedz skyld/  
oc holt mig ved en sterck Tro/ oc  
trøst mig intil mit sidste Vlande  
dret / at Synden Helffuede oc  
Dieffuelen icke skader mig / oc

N ii

mit



mit eget Kiød oc Blod icke giør  
mig wtaalmodig. Der som it  
Menniske vilde daglige bede den  
ne Bøn/ skulde hand paa det sid  
ste befinde der aff/ stor trøst oc  
husualelse / oc vere vel bered at  
tage mod Døden naar hand vil  
de komme.

I siette maade/ naar wi stedze  
tencke paa/ at wi skulle dø/ bliff  
ue wi saa forstandige / at wi ke  
dis ved dette Liff / altid sucke oc  
tørste effter det Liff som er bedre/  
huilcket er det euige Liff/til huilc  
ket vore gode Venner nu hen  
komme ere. Saa fiæddis Ko  
nig David ved dette Liff / der  
hand i sin 42. Psal : Sagde D  
Herre naar skal ieg komme der  
hen/



hen / at skue dit Ansigt. Lige saa  
giorde S: Pouel: Philip: 1. Jeg  
begerer at skyllis her fra / oc vere  
hoff min HErre Christum.

Den Hellige Augustinus/  
haffuer oc i lige maade kiedet ved  
dette iammerfuld Liff / som der  
scriffuis *in meditationibus: Cap. 2.*  
*Tedet me valde huius vitæ, & istius*  
*erumnosæ peregrinationis. Vita hæc*  
*misera, caduca & incerta, &c.* Det  
er / Jeg kiædis meget ved dette  
Liff / oc ved denne mødsommelige  
vandring. Dette Liff er it vfelt  
Liff / it forgægeligt / oc tvuist liff / &c.  
O du Liff / huilcket Gud haffuer  
beredt dennem / som hañem Elste:  
Du lifflige Liff / du Salige Liff /  
du trygge Liff / du Rolige Liff / du

¶ iij

skøne



skone Liff / O du Liff / som vedst  
aff ingen Død / du vedst aff in-  
gen bedrøffuelse : O Gud giff  
uet / ieg haffde alle mine Syn-  
ders forladelse / oc maate saa  
strax afflegge denne syndige ham /  
oc indgaa vdi din glæde / oc Nyde  
den sande Ro oc lise / det samme  
maate wi vel alle yncke oc begiere  
aff Gud. Naar wi ere til Skibs /  
besynderlig vdi en stor Storm  
eller modbør / oc wi see vore Ven-  
ner Segle for oss i it andet Skib /  
som er bedre besenlet : Der som de  
nu komme spør i haffnen end wi /  
da ere wi icke der for ilde til fredz /  
wi misunde denem icke heller den  
glæde / Men wi ere glade der ved  
oc tacke Gud / som haffuer saa  
vel



vel hulpet dennem i Haffuen: Wi  
opueckis oc saa / til at ynste oc be-  
giere aff Gud i Himmelen / at  
hand oc saa vil føre oss vel til  
Landz / huad heller wi da setter  
paa Seglet / eller sla it søfft mere  
vd / eller giøre den ene mødsom-  
melig Bending effter den anden /  
da giøris tiden aff saare lang / at  
wi meget heller / ville vere paa  
Landet hoss vore gode Venner /  
end lenger met stor fare oc møye /  
arbejde oc forsmectis paa Van-  
det.

De som haffuer vandret i  
fremmede Land / enthen ad Stu-  
dære / eller i Krigshandel ladet  
sig bruge / de vide huorledis det  
gaar til / at Landmænd / ( som  
mand



mand pleyer at sige) holde gierne  
til sammen/ naar en aff dennem  
bliffuer hiem kallet aff sine for-  
ældre/ da følger de andre hañem  
nogen stund vd paa Veyen/ oc ta-  
ler om den store lycke hannem er  
vedersfaret / at hand nu maa  
vandre hiem til sin kiere forel-  
dre / Elect oc gode Venner / oc  
huer i sin sted siger / Gud giffuit  
at det vor mig saa nær / at ieg  
maate ogsaa kallis oc komme  
hiem til mit Fæderne Land/ oc en  
gang see mine foreldre / Elect oc  
gode Venner/ oc tale met deñem.  
Saa gaar det ogsaa til met oss  
Christne / mand pleyer at sige/  
naar alting er vde frest / da er  
det hiemme best : Vi ere i denne  
onde



erne  
nem  
for  
nem  
ta  
m er  
maa  
orel  
/ oc  
ffuit  
t ieg  
nme  
oc en  
ect oc  
nem.  
et off  
sige/  
a er  
enne  
onde

onde verden/vdi langt større nød  
oc fare/ end nogen haffs nød ve  
re kand/ wi ere her fremmede Gæ  
ster/er her nu komnen bud/ at kal  
de vore gode Venner fra oss/hiem  
til deris rette Fæderne land/ da  
skulle wi icke misunde dennem  
denne glæde / at de ved denne le  
gemlige Død / saa vel slippe ind  
i Himmerigis Haffn / oc komme  
hiem til Jesum Christum: Men  
heller bede GUD at wi ogsaa  
maatte forløsis/ oc komme hiem  
til dennem/naar hans gode Gu  
dommelige villie tilsiger. Wi ere  
io saa til sindz i denne Verden/at  
wi søge heldst til det Verdscaff/  
som der findis flest aff vore gode  
venner forsamlede/ hui skulde wi

X

icke



icke haßue det samme sind / at  
stunde oc søge til det store Verds  
staß i Himmerige / der som wi  
haßue fast flere oc bedre Venner /  
end wi haßuer her paa Jorden.  
Huilcke som nu aluorlige her eff  
ter forlengis / oc fortøßue effter  
Gudz Børns aabenbarelse / aff  
Hiertet atraa / effter Legemens  
forløßning / oc vederquegelsens  
tid / de sige aff Mund oc Hier  
tens grund / kom HÆRre Jesu  
Christe / oc lad din sidste røst hø  
ris / sla alting i en hob tilsam  
men / optend Himmel oc Jord /  
frels endelig din lille Hiord fra  
Dießuelens Tyranni / oc alle  
denne Verdsens græuelige forar  
gelse / oc henspør oss til vort rette  
hiem /



hiem/i det Euige Fæderne land/  
for dit dyrebare Blodz oc fortie-  
nistis skyld/ du som est den eniste  
Euige frelsere / sande nødhjel-  
pere / oc tilskickede Dommere/  
offuer de Døde oc leffuendis/ dig  
skee met din kiere Himmelske Fa-  
der/oc den værdige Hellig Aand/  
loff Pris/ oc Ære/i all Euighed/  
Amen.

Den anden Deel aff denne  
Predicken er/en faart beretning/  
om Erlige/ Welbyrdige/ Salige Frw  
Byrgitte Rosenkrankis Slect oc aff-  
kom/ opdragelse / Leffnet/ oc ens  
delige affskeed fra dens  
ne Werden.

**D**et er vel vden tvil  
siørste parten aff eder vdi  
X ij denne



denne forsamling vitterligt /  
huad som denne Salige Frwis/  
Frw Byrgite Rosentranks vel-  
byrdige oc forneme herkomst oc  
Erlige leffnet er anrørendis / at  
det icke giøris behoff / her om  
met mange Ord eders kierlighed  
at opholde : Men effterdi / wi for-  
aarsagis nu paa denne tid / at ta-  
le om hendis Christelige Død oc  
affgang / da ville wi ogsaa / paa  
det allerkaartiste tale om hendis  
Liff oc leffnet : Paa det wi kunde  
disbedre see / huorledis disse tuen-  
de / komme smuct offuer eens met  
huer andre. Thi dette lære wi  
aff daglige forfarenhed / at det  
gaar gierne saa til / at ligeruis  
som mand er i sin velmact / den  
stund



stund mand leffuer i denne Ver-  
den / saa er mand ogsaa paa det  
yderste. Naar Døden giør skyls-  
misse imellem Sielen oc legemet:  
Oc menlige skeer det / at den som  
er Gudfryctig oc sactmodig / i sit  
leffnets omgengelse / hensoffuer oc  
saa vdi en herlig taalmodighed  
oc Gudelighed. Men den som  
haffuer Verden formegit kier / oc  
Elsker hendis forfengelighed / oc  
tencker huercken paa denne time-  
lige Død / eller huad som der vil  
efftersølge / hand forstreckis paa  
sit yderste for Døden. Thi hand  
haffuer ingen kundskaff giort met  
Døden i sin velmact / oc bliffuer  
der saar i sin sote Seng aff Lege-  
mens vee oc suaghed / aff samuit-

X iij

tig



tighedzens tuang / saa bange at  
hand maa bliffue fra Sindene/  
fordi at hand skal skilles fra den  
ne Verden / huilcken hand haff  
uer giffuit sig for meget til / oc  
skal nu her fra til it andet Liff/  
paa huilcket (kand skee) hand  
haffuer enten lidet eller intet ve  
ret fortentt tilforn / wdi sin vel  
mact der til met er det ocsaa nyt  
teligt oc gaffnligt for unge Men  
niske / at de høre / huorledis deris  
forældre / eller andre Gudfrætti  
ge Solck / loffuis oc prisis aff dyd  
oc fromhed / at de der aff kunde  
opueckis / at traade i deris for  
ældris fodspor / oc enten naa de  
ris maall / eller io / gaa saa nær  
der til / at de kunde ocsaa haffue  
it



je at  
ene/  
den  
haff/  
/ oc  
Liff/  
and  
t ve/  
vel/  
nytt/  
Men  
deris  
nytti-  
dyd  
unde  
for/  
a des  
naer  
affue  
it

it Erligt rygte effter sig / oc faa it  
got Bydnisbyrd i deris begraff-  
uelse / for deris dyd oc fromhedz  
skyld. Thi saadant it Bydnisbyrd  
er bedre en Guld oc Edel stene/  
ia alt det som kaasteligt er vnder  
Solen. Som den Hellige En-  
rach siger / vdi sit 42. Cap. See  
til at du beholder it got Naffn/  
det bliffuer vissere / end tusinde  
store liggende Søe aff Guld / I  
huor got it leffnet er / da varer  
det dog en stacket tid / Men it  
got Naffn bliffuer Euindelige.

Erlige Welbyrdige Salige  
Frw Byrgitte Rosenfrank / vor  
spødt i Jutland paa Skerwad/  
Aar 1555. Paa langfredag/  
mellem 6. oc 7. formiddag / oc  
vaar



vaar hun fødte aff E: Welbyrdige/Fromme/ Gudfryctige forældre. Hendis Fader vaar Erlig Welbyrdig mand Otte Rosenfrank til Næsbjholm/hendis Moder / vaar Erlig Welbyrdig Frw Jde Gøye / til Skervad/disse hendis forældris Ecteskaff/vaar velsignet med sem Børn/de fire nu hensoffue i Hæren/allene E: W: Frw Margrete Rosenfrank igen leffuer / Gud Almechtigste hende naadelige beuare. Salige Frw Birgitis Farfader / vaar Erlig Welbyrdig Otte Holgersen Rosenfrank / til Voller / Hendis far Moder vaar E: W: Frw Margrete Gans/ Her Jesper Gans/  
Fri



bys  
for  
Er  
Ro  
ndis  
rdig  
iad/  
kaff/  
prn/  
ren/  
grete  
Gud  
je be  
gitis  
lbyr  
osen  
s far  
Mar  
ians/  
Fri

Friherre til Potliiz/hans Daat-  
ter. Hendis Morfader / vaar  
Erlig Welbyrdig Herr Nogens  
Gøye til Krenckerup Ridder/  
Danmarckis Rigs Hoffmester.  
Hendis Mormoder vaar E:W:  
Frw Margrete Ethure / som  
vaar E:W: Claus Ethuris  
Daatter / til Gammelgaard.  
Der Erlig Welbyrdig Salige  
Frw Byrgitte Rosenfrank/nep-  
pelig vaar Aar gammel / Tog  
hendis fiere Morsøster / E:W:  
salige Frw Byrgitte H. Herluff  
Trollis / hende til sig/ optuctede  
hende Christelige oc vel / i Gudz  
fryet/Hoffuiske seder / oc mange  
gode Dunder/som vel haaffuer paa  
tient. Der hun nu vaar paa sit  
Søttende



jøttende Aar / bleff hun met sin  
Electis oc Benners Raad / til  
sagt Erlige Welbyrdige Mand  
Eten Brahe / til Knudstrup / sin  
kiere Hofbonde / som nu sørgelige  
igen leffuer / Gud hannem Naad  
delige husuale. Halffandet Aar  
der effter / døde hendis kiere Mor  
søster / E: W: Frw Byrgitte  
Gøye: Saa kom hun strax der  
effter / til sin kiere Søster / E: W:  
Frw Margrete Rosenkrantz / oc  
vaar hof hende paa andet Aar /  
indtil hendis Bryllup stod i Kiø  
benhaffu / wdi det Aar mand  
screff 1575. den 18. Septemb. Oc  
leffuede hun met E: W: Eten  
Brahe / Gudfryctelige / Erlige /  
saare kierlige oc venlige i alle  
maade.



maade. 9. Dage ringere end 13.  
Var vaare de tilsammen. Haff-  
uer oc Gud velsignet deris Ecte-  
skaff met Liffsens Fruet / oc giff  
uit dennem 7. deyliche Børn / aff  
huileke 3. hen soffue i HERREN /  
4. endnu igen leffue / tre Søn-  
ner oc en Daatter / Gud Almech-  
tigste dennem naadelige beuare /  
met languarende oc Lycksalig  
sundhed / Amen.

Huorledis Salige Frw Byr-  
gitte Rosenkrantz / haffuer nu  
skicket sig / vdi sit gantske leffnet /  
mod Gud / i sit Huss / oc mod alle  
Menniske Fattige oc Rige / er vel  
alle vitterligt / som haffue kient  
hende / at det icke er fornøden met  
mange ord / her at omtale: Huad

S ij

Gud



Gud i Himmelen er anrørendis/  
da haffuer hun stedze oc altid  
hafft Gud for Døen / Aften oc  
Morgen giort sin Bøn til Gud  
met Knæfald: Gudz hellige Ord  
haffuer hun stedze hafft kier/hørt  
det gierne baade hiemme / oc i vdi  
fremmede Steder: Offte haffuer  
hun brugit det Høhuerdige Sa-  
cramente / daglige gierne læst i  
den Hellige skrift. Haffde oc vor  
Herre giffuit hende en god Dom  
oc mening / om vor Christelige  
Trois Artickel. Hun bad oc Gud  
stedse om en Salig affgang / it  
Christeligt endeligt / oc en glæde-  
lig Opstandelse. Tænckte hun oc  
tit oc offte paa hendis begraff-  
uelse / som paa tiender / thi hun i  
fior/



fior/ som denne begraffuelse stod  
i Bygning / waar offte her hof/  
met hendis fiere Hofbonde/oc be/  
stillede huorledis de vilde haffue  
denne Capell bygt / som hendis  
lenested skulde vere/som nu er for  
Dyen her at see. Dette som ieg  
haffuer nu forgiffuet om Salige  
Fro Byrgitte / er io it tegen til  
at hun haffuer veret saare Gud.  
fryctig/oc icke forglemte den sidste  
stund/men tenckt der paa/oc sted/  
ze beredt sig der til: Oc vaare vel  
at yncke/ at mange vilde saadant  
hendis Gudelige forset / oc gode  
Exempel efftersølge. Huad hen/  
dis Hussbelanger / haffuer hun  
leffuet Christelig oc vel / met sin  
fiere Hofbonde/saa at deris om

E iij gengelse



gengelse haffuer veret klerlig oc  
beleffuen / forligtis altid saare  
vel / saa at hand gode Mand/  
fuld nødigt vilde haffue myst  
hende/ om det haffde veret Gudz  
vilte/ som hans daglige Suck oc  
sorg vduiser/den Almectige Gud  
hannem husuale. Haffuer hun  
oesaa ladet optucte sine Børn i  
Gudz fryet / oc gode Seder / oc  
selff altid formanede dennem til  
Dyd oc fromhedt / hun haffuer  
oc veret god oc from / mod sine  
daglige Tienere/ oc hulpet man-  
ge til it Erligt Brød/som de paa  
denne Dag vel maa bekiende  
met hendis lofflige ihukommelse.  
Huad hendis omgengelse met  
andre sig belanger / da haffuer  
hun



ig oc  
are  
nd/  
nyst  
Gudz  
ck oc  
Gud  
hun  
drn i  
/ oc  
m til  
fuer  
sine  
ian  
paa  
ende  
else.  
met  
fuer  
hun

hun sticket sig saare venlig oc vel/  
mod alle Rige oc Fattige/thi vor  
HEXXE haffde begaffuit hende  
met god forstand/baade vdi Hus  
holding oc andre maade. Hun  
vaar ingen for god/hun vaar bes  
lessuen oc kierlig i omgengelse/  
saa at hun haffde yndest oc held  
aff alle / som alle de / der haffue  
veret i omgengelse met hende /  
baade i Volland oc anden stedz  
det vel maa bekiende: Hun holt  
Gudz Ordz Tienere i act oc ære/  
beuiste dennem mange velgier  
ninger / lod hun oc offte vdschifte  
Almisse til Husarme / oc andre  
fattige Folck / som ieg icke andet  
troer/ de maa io bekiende met all  
tacknemmelighed / In summa at  
sige



sige/ Salige Frw Byrgitte Ro-  
senfrank / haffuer skicket sig vdi  
sit gantske Leffnet / saa meget  
Menniskeligt haffuer veret/ som  
it Gudfryctigt/ fromt / Christet  
Menniske / at hun vden all tuil/  
skildis fra denne Verden met en  
god samuittighed / oc som hun  
leffde vel / saa døde hun oc vel/  
som nu her effter skal kaartelige  
forgiffuis.

Hues Salige Frw Byr-  
gittis endeligt/oc affsceed fra  
denne Verden anrørendis  
er/ begaff det sig  
saa.

Der Erlige Welbyrdi-  
ge Eten Brahe vor renst  
til



Ko-  
vdi  
eget  
som  
istet  
uil/  
t en  
hun  
vel/  
elige  
  
yr-  
ra  
  
rdi-  
renst  
til

til Kjøbenhaffn den 21. Iulij, vdi  
en befalning/strax der effter bleff  
Salig Frw Byrgitte / betaget  
met en hed Febris / saa at hun  
den 24. Iulij, gick aldelis til sengs/  
oc som hun formerckte sig saa  
saare Suag / stickete hun strax  
Bud effter sin kiere Hofbonde:  
Oc som disse sørgelige tiender  
hannem forrekommer/ begiffuer  
hand sig strax Dag oc Nat vfor-  
tøuit til hende/ (Men da haffde  
Salig Frw Byrgitte om dagen  
tilforn ladet sig berette/oc saa be-  
sticket sin sag / at hun vaar alde-  
lis tilfredk/huorledis Gud vilde  
det haffue met hende / oc samme  
tid ynskede tit/ O GUD giffuet  
Sten vaare hiemme/ at ieg kun-  
de be-



de befale hannem mine Børn )  
Saa kom da den gode Mand  
hiem / oc trøstede hende i alle  
maade / vaar saare omhyggelig  
for hende / ia hand hassde flittig  
opsiun met hende / Aarlig oc  
sildig Nat oc Dag / oc sticte sig  
saa imod hende i denne siugdum /  
at hand det maa vel antsuare for  
den Euiige Himmelske H Erre / oc  
som hun antuordede hannem si  
ne Børn / loffuede hand / at hand  
deris fiere Børn aldrig vilde  
vndfalde / i men Gud Almectig  
ste sparede hannem liffuit. Fra  
den tid / vaar her stor sorg stun  
dum / oc vndertiden nogen glæde  
paa færde / indtil Gud Almectig  
ste hende Naadelige forløste / som  
vaar



vaar den sextende Dag i Augu-  
sti Maanet / at hun da fødte  
tuende deylige Pige Børn / det  
ene falledes Gud strax til sin naa-  
de / det andet endnu igen leffuer /  
ved naffn Zomfru Sophia / Gud  
hende Naadelige beuare. Huad  
Ord oc tale / Salige Fru Byr-  
gitte haffde den gantze Nat off-  
uer / indtil vor HErre forløste  
hende / vide de vel aff at sige / som  
samme Nat vaare inden Dørre  
met hende / som vaar / hendis kie-  
re Søster / met andre Welbyrdi-  
ge Fruer / oc Dannequinder /  
huilcke endrectelige giffue hende  
dette Vndnißbyrd / at effterdi hun  
vaar nu her bestedt i stor bang-  
hed oc Dødz nød / haffde hun

E ij

Gudz



Gudz Ord stedze i Munden læs-  
te mange Gudelige Bønner/  
brugte offte denne Psalme / wor  
Gud hand er saa fast en borg/ ic.  
Vor egen Mact er intet vært/  
wi ere snart offuer wundne/ der  
Strider for oss en veldig HÆ-  
RE / altingist maa for hannem  
bugne/ ic.

Der hendis kiere Husbonde  
Erlig W: Sten Brahe bleff nu  
indkallet til hende / vaar hand  
saare bedrøffuit for hendis store  
suaghed/ oc endog hun vaar nu  
her i Dødz nød bestedt / trøstede  
hun hannem / bad hand vilde  
giffue sig tilfredz/ oc sagde / den  
samme Gud / som her til haffde  
hulpet / hand er endnu mectig til  
frem



tremdelis at hielpe / der er ingen  
ting vmuelig for Gud. Effter at  
Salige Frw Byrgitte haffde nu  
offuerstridt denne Dødz nød/vdi  
sin Barne fødzel / vaar det end  
noget lideligere met hende/oc al-  
le glæde dennem her ved/at Gud  
Almectigste haffde hende saa  
Naadelige forløst/oc hulpet hen-  
de saa got som aff Døden til  
Liffuet: Men Gud Naade off-  
denne glæde warede icke lenge/  
thi den siette oc tiuende Augusti/  
falt hun atter vdi siugen igen/  
met suaar hede oc sting vdi siden/  
som en pleuresis / haffde hun oc  
stedze en suar vildelig tørst /  
dog vaar hun vdi alt dette saare  
taalmødige/giorde stedze sin Bøn

E iij

til



til Gud oc raabte om hans Gu-  
domelige hielp met saadane ord:  
O Gud forbarme dig offuer mig  
arme Menniske / O Gud vere  
mig naadig / oc hielp mig / som  
ieg offte met Hierte sorig / hørde  
saadan hendis raab / oc skrig til  
Gud / formanede ieg hende til at  
tencke paa den suare Pine / angist  
oc banghed / som Gudz Søn vor  
H E R R E Jesus Christus leed  
vdi vrtegaarden for hendis skyld /  
at hand aff stor banghed suete  
Blodige taare / oc der effter paa  
Kaarset raabte effter forledskel-  
se / oc sagde / mig tørster / da sua-  
rede hun mig saa trøstelig / min  
pine oc tørst kand intet lignis ved  
Jesu Christi pine oc tørst / thi den  
vaar



Gude  
ord:  
r mig  
vere  
som  
hørde  
rig til  
til at  
ingift  
n vor  
s leed  
skyld/  
suete  
r paa  
dskel  
i sua  
min  
s ved  
i den  
vaar

vaar alt tusinde fold større / end  
noget Menniske kand vdtæncke el  
ler lide. Der hun nu formercker  
gode Frue / at siugen begynte al  
delis at faa offuerhaand / Bege  
rede hun atter at anamme til sig  
det Høhyerdige Alterens Sa  
cramente / at bestyrcke sin Tro  
om Gudz Naadige foriættelse: Oc  
som Welbyrdige Sten Bræbe  
formerckte denne hendis store  
suaghed bleff hand meget bange /  
begerer der for samme Dag aff  
løsning ved Gudz Ord / oc lader  
sig ogsaa berette met hende / hoss  
hendis Seng / effter som denne  
Text vaar forhandlet i Strwen  
for dennem / Matth. 11. Kommer  
til mig alle i / som arbejde oc ere  
besuaa



besuaarede / ieg vil vederquege  
Eder. Men huad bedrøffuelig  
samtale / indbyrdis tacksigelse/  
oc forbedelse / her vaar nu strax  
effter/imellem Welbyrdige Sten  
Brahe/oc Salige Frw Byrgit-  
te Rosenkrantz / er mig ick muel-  
ligt paa denne tid at vdsige: Thi  
den tid Welbyrdige Sten Bra-  
he hende forbad / hun vilde for-  
lade oc tilgiffue hannem / hues  
hand haffde hende i nogen maa-  
de fortørnet/oc tackede hende for  
den kierlige / lifssalige oc Venlige  
omgengelse / hun haffde hafft  
met hannem / da suarede hun oc  
sagde/ kiere Mand lille/i haffue  
mig intet giort imod huilcket ieg  
haffuer io forladt / mig haffue i  
veret



uege  
uelig  
else/  
strar  
sten  
rgit  
mue  
Thi  
Bra  
e for  
hues  
naa  
e for  
nlige  
hafft  
un oc  
affue  
et ieg  
ffue i  
veret

veret en saare god Mand/ Gud  
glæde eder i Summerige for det i  
haffue leffuet met mig/ oc for alt  
det gode i haffue mig beuist. Be-  
klagede hand sig saare/ oc sagde/  
wi haffue nu leffuet sammen  
ved tretten Aar / det er mig nu  
icke vden som it Dyeblick/ for den  
kierlige omgengelse / wi haffue  
hafft tilsammen / denne samtale  
vaar sørgelig oc bedrøffuelig /  
Gud Almættigste/ naadelige hu-  
suale oc trøste denne gode Mand.  
Alligeuel Salige Frw Byrgitte  
vaar paa denne tid saare suag/  
dog feylde hende huercken paa  
hendis maal / eller hukommelse/  
men haffde saa fornumstige ord  
oc tale/ at alle maatte sig der paa  
forun-

B

forun-



forundre : Thi som Folcket vaar  
nu gaait til Bordz/oc Welbyrdi-  
ge Sten Brahe bleff ved Een-  
gen hoss hende / disligist hendis  
Børns Colemester oc andre  
flere / begynte hun at tale disse  
merckelige efftersølgendis Ord :  
Jeg vil nu giffue mig aldelis  
Gud i vold / huad heller ieg leff-  
uer eller Døer/da hører ieg han-  
nem til/ oc det skulle i vide/at der  
som ieg tuingis nogen stund paa  
mit yderste/ at ieg icke kand tale/  
da er dette min endelige suck oc  
begering / O H E R R E Jesu/  
wdi din Haand befaler ieg min  
Aand/du Trofaste Gud haffuer  
mig forløst Jeg haffuer aldelis  
vedersagit Dieffuelen met alle  
hans



hans anslag/ oc naar mine Dr  
ne i. ke kunde høre/ mine Dyen ic  
ke kunde see/ min Tunge icke kand  
tale / da stat mig bi/ du Hellige  
Trefoldighed / oc lad den onde  
Fiende ingen mact saa met mig/  
Amen. Saa begynte hun da/ li  
gesom hun tilforn haaffde giort/  
gantste trøstelige at tale til sin  
fiere Hofbonde Erlige W: Sten  
Brahe / min fiere Mand lille/  
ieg vil nu befale eder den Alsom  
mectigste Gud/ gremmer eder in  
tet/ Gud forsiuner eder vel / for  
lader icke vore fiere Børn/ holder  
dem til Gudz fryct/ saa gaar det  
dem vel til Liff oc Siel / Beder  
ieg eder oc saa/ at i vilde sige vore  
fiere Vener godenat/ oc stor tack

B ij

sigels



sigelse/ for meget got som de mig  
haffue beuist: Der effter velsig-  
nede hun sine Børn/ huer ved sit  
Naffn / Erlig Welbyrdig Otte  
Brahe / E: W: Erick Brahe/  
E: W: Jørgen Brahe / E: W:  
Sophie Brahe/ oc befalede den-  
nem alle oc huer serdelis den all-  
mectigste Gud i vold. Begere-  
de hun oc dette aff sin kiere Hof-  
bonde / at saa mange som den-  
nem tiende / hand vilde lade den-  
nem nyde hende got at/ huilket/  
den gode Mand icke haffuer for-  
gæt / som deris tienere maa vel  
bekiende met all tacknemmelig-  
hed/tackede hun denem oc saa al-  
le som vaare hoff hende/ oc tiende  
hende i denne siugdum/kaartelig  
at



at sige/hun forglemt ingen. Oc  
dette skede nu paa denne samme  
Dag / som Welbyrdige Eten  
Brahe/ oc Salige Frw Byrgit  
te bleffue berettede. Besøgte hen  
de ocsaa vdi denne hendis siug  
dom/mange Welbyrdige Frwer  
oc Herrefolck / Gud almæctigste  
dennem det vel belønne/ oc husua  
le i all modgang. Oc effterdi at  
den hellige Eyrach paa minder/  
Cap. 38. At mand vdi sin siug  
dom skal icke forsmæe lægen / da  
haffde Welbyrdige Eten Bra  
he / ocsaa Bud i Kiøbenhaffn/  
effter Høylerde Mand / D: Pe  
der Spffrensen/ som ocsaa strax  
kom til hende / oc trøstede saare  
vel / thi der kunde ingen aff oss

B iij

enda



enda see nogen Dødz tegen paa  
hende. Men effterdi den Almec-  
tige Gud vilde nu kalde hende til  
sit euige Rige / da vaar her in-  
gen Raad imod Døden / vden  
Gudz Naade allene/ til huilcken  
hun gaff sig fuldkommelig / den  
efftersølgende vge sparede end  
da Gud Almettigste hende liff-  
uit / dog bleff hun gantske suag-  
den ene Dag effter den anden/  
løffuerdagen om Natten/ før end  
Gud fallede hende om Manda-  
gen / da arbejdede hun gantske  
mødsommelige/ at her vor ingen  
huile paa færde / thi gjorde hun  
sin Bøn inderlig til GUD / at  
hand vilde hende forlædske oc  
Naadelig forløse : Som ieg da  
hende



hende forgaff mange trøstelige  
Ord aff den Hellige Escript / oc  
bad hun vilde dette betencke / at  
Gudz krafft er mechtig i de skrøbe-  
lige / at vor HErre vilde nu snart  
giøre en god ende paa all hendis  
modgang / oc giffue hende Euig  
Roo oc huile / da suarede hun  
met hiertens atraa / oc begering /  
O Gud giffue det / Gud giffue  
det. Der effter begynte ieg at ta-  
le dette Vers for hende / aff den  
Psalme / Christe du est baade  
Liuß oc Dag / 22. Vi bede dig O  
Hellige H E X X E Christ : Da  
fattede hun strax i met mig / vocie  
oss denne Nat fra Dieffuelsens  
list / vnd oss i dig den Euige Ro/  
giff oss en rolig Nat oc god. No-  
gen



gen stund her effter / som ieg nu  
opholt at tale til hende: thi mand  
icke kand bemøde siugt Folck met  
for mange ord/ Begynte hun aff  
sig selff at sige / Fader oss nu bede  
aff Hierte oc Mund / Fader vor  
du som est i Himmelen / oc læsde  
redelig indtil enden. Eaa indfalt  
hende disse ord om Christi kaars/  
Det Hellige Kaars vor HERR  
selff baar / Item / alle Helligen  
hoss Gud i Himmelen ere de nu  
vift/ for Christi skyld skede det al-  
lenist/ oc icke for nogen deris egen  
fortienist. Nu tenckte hun icke  
alleniste paa det Hellige Kaars/  
huilcket hun nu paa denne tid  
baar met vor HERR / Men  
End oc saa paa den glæde oc her-  
lighed



lighed hun skulde haffue hoss  
G V D effter dette Liff/ thi sagde  
hun disse S. Pouels Ord/ Rom.  
8. Denne tidz pinactighed/ kand  
icke lignis ved den Herlighed/ som  
skal aabenbaris i oss. Der ieg  
dette hørde/ sagde ieg til hende:  
Kiere Frw Byrgitte / Gud vere  
loffuit / at disse Ord kand eder  
indfalde / i denne store Pine oc  
Banghed som i nu lide/ Ja sagde  
hun/ skulde ieg icke der tencke paa/  
huorledis skulde det da haffue sig  
met mig? Der ieg nu ynskede at  
Gud vilde giffue hende den Eui-  
ge herlighed / suarede hun strax/  
O Gud høre det. Siden til raas-  
dede ieg hende/ at tacke den euige  
G V D/ for hues Belgierninger  
X hende



hende vaar beuist i denie Verden/  
aff Jorden / Vandet oc Lufften/  
der hun hørde ieg taledede om Jor-  
den / sagde hun / aff Jorden est du  
kommen / oc Jorden skalt du til.  
Sagde hun oc strax der effter/  
Gud vere loffuit for alt det gode  
mig er i denie Verden beuist: Be-  
gynte hun oc nogen stund der eff-  
ter / at tale om denne herlige  
Bøn / som den Gudsfryetige Kon-  
ge / Konning Josophat giorde/  
der hand vaar bestedt i stor nød/  
huilcken Bøn er vdsæt paa disse  
Danske Rijm: Naar wi i største  
nøden staa / oc vide ey huort wi  
skulle gaa / oc finde huercken hielp  
eller Raad / om wi end græde  
Hiertens Graad: Saa er vort  
haab



haab oc Trøst allene / at wi til  
sammen komme huer en/ Dig at  
paakalde **D H E R X X E G V D** /  
om hielp effter dit hellige Bud.  
Saadanne oc andre merckelige  
Ord/ haaffde salige Frw Byrgit  
te/ vdi forbemelte Nat / Oc vdi  
denne hendis Siugdom / taledede  
hūn saa got som intet / om disse  
Verdslige ting: Thi hun vaar  
aldelis mæt oc træet aff dette for  
gengelige Liff/ Ja hun sagde off  
te til sin fiere Hosbonde/min fie  
re Mandlille / vaare det icke for  
eders skyld / da vilde ieg aldrig  
ynske at leffue lenger i denne  
Verden. Oc som hand stedse go  
de Mand / iamrede sig oc græd/  
for hendis store suaghed oc heff  
X ij tige



tige Siugdom beklagede sig in-  
derlig/ oc sagde/ GvD bedre mig  
dette/huilcken Hiertesorg mig nu  
er tilslagen: Da suarede Salige  
Fro Byrgitte / oc sagde saa trø-  
stelig / Ey huad skal dette vere?  
Hui lade i saa Mandlille / Jeg  
troer i maa vere vnderlig. In  
Summa at sige/ Hun vaar me-  
get Trøstigere / end alle de som  
vaare tilstede hoss hende. Hun  
haffde altid bedet Gud / i Med-  
gang oc Modgang / at hand ick  
vilde tage sin helligVand fra  
hende / Men styrcke hende med  
en Førstelig oc frimodig Vand/  
her vdi bleff hun oc Bønhørt/ at  
Gud Almectigste naadelige styr-  
ckede hende indtil Enden. Der  
det



in-  
nig  
nu  
lige  
trø-  
re?  
Jeg  
In  
me-  
som  
dun  
red-  
icke  
fra  
met  
nd/  
/ at  
tyr-  
Der  
det

det fiundede nu mod Dagen/ om  
denne samme Løffuerdag Nat/  
oc wi fortrøstede oss/ at hun mod  
Dagen skulde falde i Eøffn / da  
taledede hun om denne Lijpsalme:  
Naar min tid oc Stund er for-  
haand / oc sagde disse Ord saa  
sinuct redelig / Jeg vil ingelunde  
fortuile / Men tencke trolig paa  
din Død / HERRre Christ/ oc di-  
ne Saar saa Røde/ paa dem saa  
vil ieg huile. Om Eøndag mor-  
genen/ som vaar nu den 8. Sep-  
temb. Bleff der huldet Predicken  
i Stuen hoss hendis Seng / oc  
vaar samme Predicken/ om de ti  
Spedallste Mend/ der løbe inod  
Guds Eøn/ opløffte deris Røst/  
oc sagde / Jesu fiere Mestere /

X iij

For-



Forbarme dig offuer oss. Der  
hun hørde disse ord/ opløffte hun  
sine Hender / oc sagde / O Jesu  
du gode Mestere / Forbarme dig  
ocsaa offuer mig. Som det vaar  
nu om Spndagen effter middag/  
ved tu slet / bleff det meget hart  
met hende / saa at de bleffue da  
alle gantske sorrigfulde/ oc besyn-  
derlige hendis kiere Hofbonde /  
Hand sette sig paa Sengen hof-  
hende/oc trøstede hende saare vel  
vdi Guds Ord/ Den sorrigfulde  
husualede her den Siuge. Kiere  
Byrgitte / sagde hand / læss nu  
disse Ord effter mig : Jeg beder  
dig O HÆRre Gud/ for dit hel-  
lige Legom oc Blod / At du vilt  
nu giøre mit Endeligt god/ Hielp  
mig

mi  
den  
her  
lige  
son  
Si  
Er  
tre  
tal  
It  
sig  
de  
de  
nu  
til  
ga  
sy  
be  
S



Der  
e hun  
Jesu  
ne dig  
vaar  
dag/  
hart  
ue da  
eshyn  
nde/  
i hof  
re vel  
fulde  
Kiere  
ff nu  
beder  
t hel  
a vilt  
Hielp  
mig

mig aff all nød/ oc frelse mig fra  
den euige Død. Samme tid bleff  
hende oc forgiffuen nogle trøste  
lige Sentenzer aff Scrifften/  
som disse oc andre: Saa elskte  
Gud Verden/ at hand gaff sin  
Enbaarne Søn/ at alle de som  
tro paa hannem/ skulle icke for  
tabis/ men hassue det euige Liff.  
Item/ Saa sant som ieg lessuer/  
siger Gud/da vil ieg ingen Syn  
ders død/etc. Huilcke ord hun re  
delig effter sagde. Som det vaar  
nu mod Affstenen/ tog hun saare  
til at tyngis/ Saa saa hen den  
gantcke Nat/ at hun icke talde  
synderlig/ vden at hun offte sig  
befulgede/ at hun tørstede saare.  
Om Mandagen mod Dagen/  
taledede



II  
talede hun disse faa Ord / Ena  
huilcket Arbende er dette? Hun  
stundede da fra dette Jammer-  
fulde Liff / oc arbendede paa it  
andet bedre at bekomme. Siden  
vaare her icke mange Ord paa  
færde / vden at Velbyrdige Sten  
Brahe / talede meget sørgelig til  
hende / oc formanede hun vilde  
suare hannem / Da kunde mand  
neppelig acte / at hun Naffn gaff  
hannem (Sten lille / Sten lille)  
Som wi nu her sørgelig for-  
merckte denne hendis store Amec-  
tighed / bleff ieg stedse ved / at hu-  
suale oc bestyrecke hendis bange  
Hierte / met Guds Ord / ind til  
hendis sidste Aandsfang / De  
Velbyrdige / Fromme / Gudsfrye-  
tige

tig  
gio  
at  
ne  
D  
aff  
ne  
lig  
G  
ter  
de  
S  
tel  
de  
re  
E  
oc  
fø  
E



Eya  
Hun  
mer  
aa it  
hiden  
paa  
Sten  
lig til  
vilde  
nand  
gaff  
lille)  
for  
lme  
t hu  
ange  
nd til  
De  
fryc  
tige

tige Folck / som da tilstede vaare /  
giorde offte deris Bøn til Guds  
at hand vilde nu styrcke paa den  
ne tid hendis angerfulde Hierte /  
Oc giffue hende en salig Affsteed  
aff denne elendige Verden: Den  
ne vor samdirectige Bøn / Ende  
lige Bønhørde den Allmægtigste  
Gud / Thi mod Siu slet om Aff  
tenen / forløste vor HERRe hen  
de / at hun met tu eller try smaa  
Suck / vdgaff sin Aand saa læt  
telig / At ingen fornam hun rør  
de noget Lem paa sig. Her vaa  
re nu vden all tuil Guds hellige  
Engle tilstede hoss hendis Seng /  
oc anammede hendis Siel / oc  
førde den til Himmerigis Rige:  
Thi hun haaffde offte befallet den  
ne sin



ne sin Siel / vdi vor HERRis  
Jesu Christi Haand / Oc det  
vaar nu visselige ocsaa hendis  
sidste Suck oc Begiering. Eaa  
er nu hendis Siel i Ro oc Glæde  
hoss Gud/hendis Legeme skal nu  
her huilis/ ind til den Allmechtige  
Gud opuecker det paa Domme-  
dag/ oc da forklarar det/ oc fører  
det tilsammen igen met Sielen/  
oc bliffuer siden hoss GUD i all  
Euighed. Gud vnde oss alle som  
igen leffuer/ altid at vere beridde  
til Døden / Alt naar hand kom-  
mer / wi da kunde faa en salig  
Uffgang aff Verden / oc paa  
Dommedag en ærefuld Opstan-  
delse oc det euige Liff / for Jesu  
Christi vor HERRis skyld/Amen.  
Saa

lig  
hø  
at i  
nif  
D  
se e  
aa  
me  
ha  
son  
de  
dø  
D  
B  
ris  
for  
G  
ue



Saa haßfuer nu Eders tier-  
lighed mine fromme Christne /  
hört i denne Predicken / Først /  
at den hellig Aand beueger Men-  
niskens Hierter / til at tencke paa  
Døden / oc at Dødsens betenckel-  
se er / Beshynderlig at see til den  
aarsage huor vdaß Døden kom-  
mer / Oc huad middel oc raad wi  
haßfue imod Døden : Thi at lige  
som Gud aff sin Retferdige vre-  
de offuer Synden / lader oss hen-  
dø / Saa hielper hand oss op aff  
Døden igen / aff sin grundløse  
Barmhiertighed / ved vor HEr-  
ris Jesu Christi lydactighed oc  
fortieniste. Rom. 6. Døden er  
Syndsens sold / men Guds gaff-  
ue er det euige Liff i Christo Je-  
su vor

N ij



su vor H&Xre. Huad forstan-  
dighed wi bekomme aff Dødsens  
betenckelse / er ocsaa nu kortelige  
saaregissuet / som er / at wi icke  
met villie oc forset giffuer oss hen  
i Synden / En heller forhærdis  
vdi Synden / men leffue stedse i  
Guds Fryct : Oc acte en ringe  
ting om denne Verden / met all  
sin Pral oc Herlighed / intet sto-  
le eller forlade oss paa dette Liff /  
Efterdi det er altsammen saa  
saare forgengeligt. Betencker wi  
oc stedse Døden / da bliffue wi  
diss mere frimodelige at tage i  
mod hannem / naar hand kom-  
mer / icke forhale vor Penitente  
til det yderste / Men i tide met en  
aluorlig Penitentz berede oss til  
Døden /



stan-  
sens  
elige  
i icke  
shen  
erdis  
edse i  
ringe  
t all  
t sto-  
Liff/  
saa  
er wi  
e wi  
ge i  
kom-  
tenke  
et en  
ss til  
den/

Døden / wi bliffue aff Dødsens  
betenckelse Taalmodige vnder  
Kaarset / wi fedis ved dette E-  
lendige Liff / altid Sucke oc Tør-  
ste effter det som er bedre / huile-  
ket er det euige Liff / Oc met den  
hellige Augustino bede offte / O  
HERRE JESU Christe / Jeg be-  
gerer aff Hiertet at dø / oc haff-  
uer ingen lyst lenger at leffue /  
Men begerer at afflösiss / oc vere  
met dig HERRE Christe. O  
HERRE JESU / Anamme min  
Aand til dig. O du sande Liff /  
tag min Siel til dig / AMEN.  
For det Andet / vdi denne Pre-  
dicken / haffue wi hørt / huad sa-  
lige Frw Byrgitte Rosenfran-  
zis Christelige Leffnet / oc Gude-  
lige

2 iij

lige



lige Endeligt haffuer veret / at  
som hun i sin velmact / haffuer  
lessuet vdi en sand Guds Fryet/  
tenckte stedse paa Dødsens til-  
kommelse / oc beridt sig til at ta-  
ge imod Døden/saa haffuer hun  
met stor Taalmodighed baaret  
sit Kaarss/ Ja/hun haffuer stridt  
en god strid/ fuldkommet sit løb/  
oc beholdet Troen : Derfaare er  
Retferdighedsens Krone hende  
tilsticket / huilcken HÆREN den  
Retferdige Dommere JESUS  
CHRISTUS / skal giffue hende paa  
den yderste Dag/oc icke hende al-  
lene/ men oc saa alle dem/ som el-  
ste hans Aabenbarelse/ 1. Tim. 4.  
Vor HÆKRIS JESU CHRISTI  
Naade vere met oss alle/  
Amen / Amen.

Rogle  
salige

B  
Bed

B  
De fe  
En stun  
Saa  
Baade  
Naat

B



**Nogle Gudsfræctige tænkter / som**  
salige Frw Birgitte hæffde fattet i  
Xim / De screffuit dennom i  
sine Bøger.

Iohan: 3.

**B** D elste inderlig Menniskens Røn/  
Saa at hand gaff sin eneste Søn/  
At alle de paa hannem tro/  
Bed hannem skulde hæffue den euige ro.



**L** Ad aff at sonde oc fræcte Gud/  
De tænk at Døden vil komme/  
Forlad den gierne dig giør imod/  
De fordre huer Mands fromme/  
En stunde effter dit eget Gaffn/  
Saa du din Næste vilde suige/  
Baade her oc hisset da leffuer dit Naffn/  
Naar du est lagt i Eige.



**A** Na Jorden ere ingen saa Rige oc Frodne/  
At Døden en maa til dennem komme/  
De naar de tænkter der mindst vppaa /



Saa tagis dennem Liffuit fra /  
Derfaare lader oss saa leffue her /  
At wi maa leffue i Glæden der.



**D**Et første wi til Verden fødte /  
Da ere wi skickede til at dødis /  
Huer Time paa Dagen fortis vor tid /  
Huer tenck der paa met største flid /  
Paa det at Døden oss en skal krencke /  
Naar wi der aller mindst paa tencke.

*Votum D. Byrgittæ R K.*

**N**aar wi aff denne Verden skulle gaa /  
Gud vnde oss da at sige saa /  
Baade met Hierte oc saa met Mund /  
Vdi vor aller sidste stund /  
Himmelske Fader vdi din Haand /  
Befale wi baade Liff oc Aand /  
Oc naar som wi for Dommen skal staa /  
Wi da met glæde høre maa /  
At Gud oss vilde saa til sig kalde /  
Kommer min Faders velsignede alle /  
Besidder det Rige eder er bered /  
Mæet mig / vdaß all Euighed /  
Did at komme alle sammen /  
Det vnde oss Gud Fader / *A M E N.*



EPITAPHIVM

DOMINAE BIRGIT-  
TÆ ROSENKRANTZÆ,  
FOEMINÆ LECTISSIMÆ ET  
NOBILISSIMÆ, VXORI MAGNI-  
FICIDNI: STENONIS BRAHÆ  
DE KNVDSTORP, REGNI DANI-  
I SENATORIS GRAVISSIMI,  
VNICE DILECTÆ, QVÆ IN  
DOMINO OBDORMIVIT  
ANNO SALVTIS  
M. D. LXXXIIX.

MEMORIÆ CONSE-  
CRATVM.



*Vi genus & formæ species, fuit in-  
clynata Nymphæ?  
Ornati mores, & pietatis amor:  
STENONI quæ iuncta BRAHÆ,  
facunda iugalem,  
Auxit septena posteritate torum:  
Hoc BIRGITTA ROSEN tumulas-  
tur CRANTZA sepulchro  
Victa quidem: Mortis vicit at arma fide.  
Z Nam*



Nam melior superis pars associata triumphat,  
Vnde orta est repetens purificata locum.  
Hic ubi summa DEI radius sapientia sparsis,  
Fulget, & electos plenior aura sonet.  
Lux ubi pro tenebris, pro tristi gaudia luctu  
Succedunt: Breuibz perpetuata bonis.

**E**N ROSA quæ folijs fuerat vestita cadu-  
Induit æternas glorificata comas. (cis,  
Fasciolis quæ vincula fuit carnalibus olim,  
Et viret, & spirat, mollè CORONA decus.  
Quæ quondam fuit ægra, viget: Quæ lassæ, re-  
fecta est:  
Quæ sitiit, lambit fonte salutis aquam.

**A**T sancti mores, & vita decentius acta,  
In miseros largæ dona profusa manus,  
Non fictæ testes fidei: Rumore secundo,  
Terrenas implent peruolitantq; plagas.

**H**Æ tenues etiam cinerum carnisq; fauillæ,  
Inclusæ gremio quæ putruere soli:

Assura

Assur  
P  
Struc  
Re

L  
MA  
RO  
Ge



In te



Assurgent tandem sursum, vitaq; recepta,  
Portio diuinæ candida messis erunt.  
Structa rosas fundat lachrymis sed perlita iustis  
Reliquias tantæ quæ tenet urna ROSÆ.

A. Christiano Machabæo  
Alpinate.

Epicedium

LECTISSIMAE  
MATRONÆ D. BYRGITTÆ  
ROSENKRANTZ VXORI  
Generosi Dñ. Stenonis Brahe, Quæ pla-  
cidè obdormiuit VIIbris 9.

Anni 1588.

Positum



Tenonis illa Brahe coniunx Byrgita  
ta, corollis  
Inclita quæ roseis nomina gentis  
habet.

In terris annos tres & sex lustra peregit,  
Syncera soli dedita mente DEO.

Zz

Postq



Postq̃ Deum fuit vna suo Byrgitta marito  
Spes, desiderium, gloria, vita, salus.  
Ergo ipsum quamuis septena prole beârit,  
Attamen hoc visum perbreue tempus erat.  
Tandem parturiens, feбри correpta, gemellos  
Dum parit, hinc abiens, huic dedit ossa solo.

A IONA IACOBO.



H A F N I A E  
Impressum per Matthiam Vinitorem.

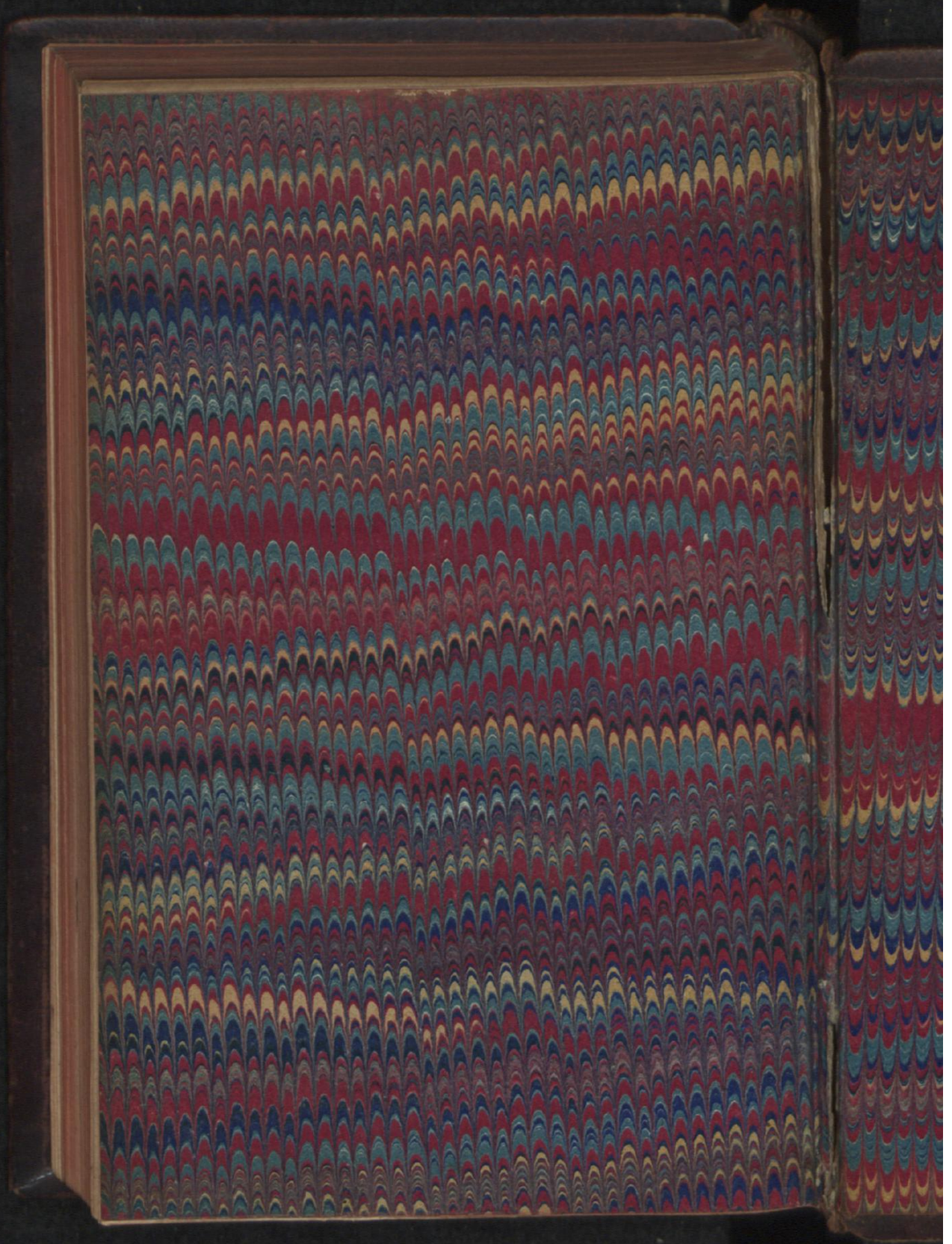
Anno 1589.



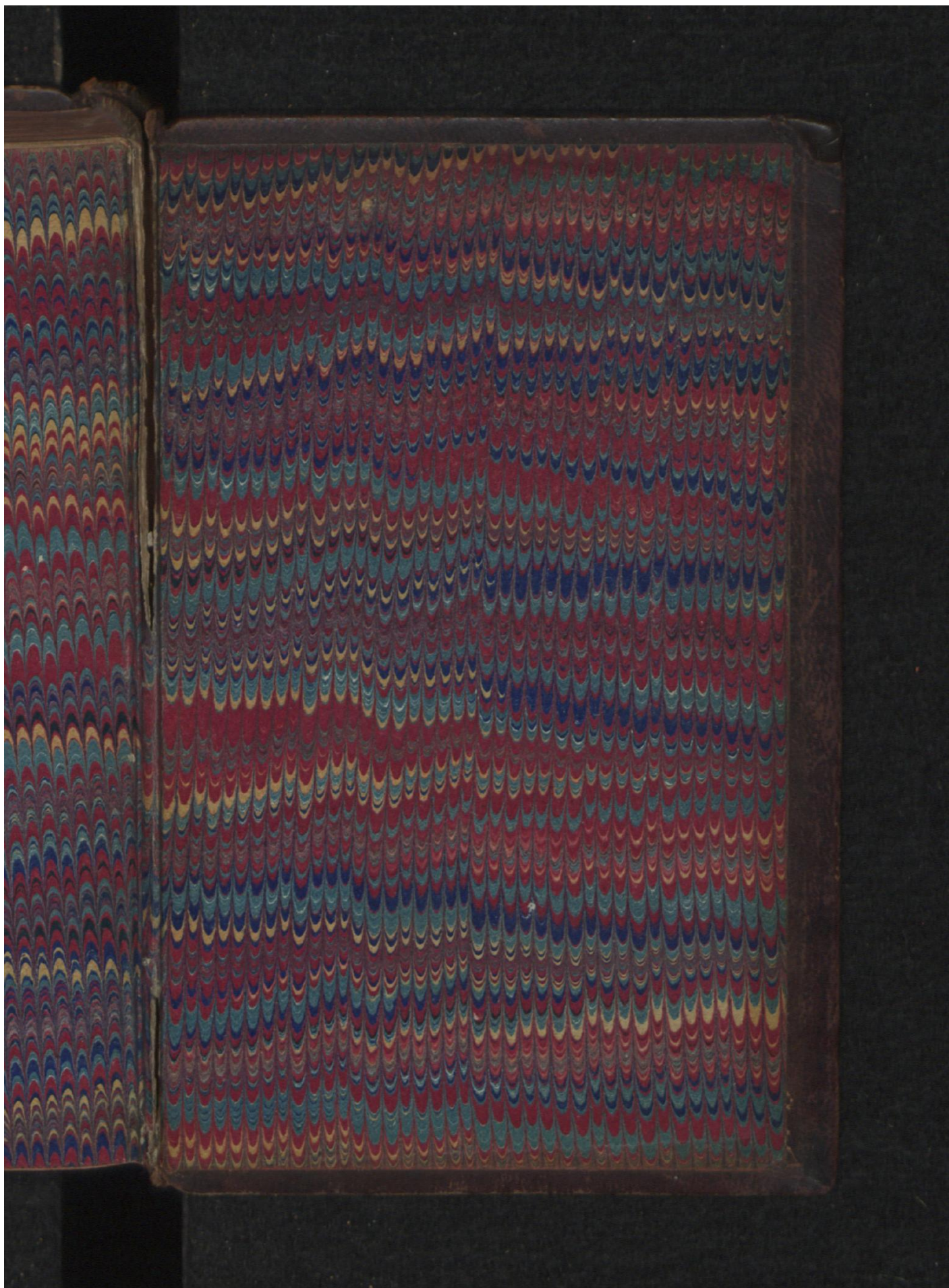
vito  
is.  
it,  
us erat.  
nellos  
ssa solo.  
O B O.

em.









Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.  
LN 1183 8° copy 2